

ZOLAI SINNA

2010

LEARN ZOLAI



www.zomiusa.org

ZOMI ASSOCIATION OF USA

P.O. BOX 301551

PORTLAND, OR 97294

SINNATE ZON-OLNA

THU LU	LAI GELHTE MIN	LAIMAI
Thu masa	Rev. Zam King Mang	1
Zolai Sinna laikhak	Rev. Khoi Lam Thang	2
Laipilna in khantohna hi	Rev. Dr. J M Ngul Khan Pau	3
Lungdam pihna	Rev. Dr. Gin Khan Nang	4
Lungdam kohna	G Thang Khan Mung	5
2009 kumsung ZAUS nasep na	Rev. Zam King Mang	6
2010 kum sung nasep na	Rev. Zam King Mang	7
ABC laimal	Zolai sinna	8
ABC Pasian kammal	Rev. Job. Thawng No	9
Zogam Lapi	Thawn Kham	10
Roman Alphabet laimal te	Zolai sinna	11
Sinna 1	Zolai sinna	13
Sinna 2	Zolai sinna	18
Sinna 3	Zolai sinna	22
Sinna 4	Zolai sinna	26
Sinna 5	Zolai sinna	30
Sinna 6	Zolai sinna	34
Sinna 7	Zolai sinna	38
Sinna 8	Zolai sinna	42
Sinna 9	Zolai sinna	46
Sinna 10	Zolai sinna	50
Sinna 11	Zolai sinna	54
Sinna 12	Zolai sinna	58
Sinna 13	Zolai sinna	62
Sinna 14	Zolai sinna	66
Sinna 15	Zolai sinna	70
Sinna 16	Zolai sinna	74
Sinna 17	Zolai sinna	78
Sinna 18	Zolai sinna	82
Sinna 19	Zolai sinna	86
Sinna 20	Zolai sinna	90
Sinna 21	Zolai sinna	94
Sinna 22	Zolai sinna	98
Sinna 23	Zolai sinna	100
Sinna 24	Zolai sinna	102
Sinna 25	Zolai sinna	104
Sinna 26	Zolai sinna	106
Sinna 27	Zolai sinna	108
Sinna 28	Zolai sinna	110
Sinna 29	Zolai sinna	112
Sinna 30	Zolai sinna	114
Sinna 31	Zolai sinna	116
Sinna 31	Zolai sinna	118
Sinna 33	Zolai sinna	122
Sinna 34	Zolai sinna	125
Zomite khua muh cilna	Rev. Dr. G K Nang	134
Lungdam na	ZAUS	138

Thu Masa

Topa Pasion in Zomite thupha ong pia-in ong lamsang to a, gamdang mun tuamtuamah ong tungsak hi. Zomite minampi khat ihih theihna a thu pen Zongaina, Zopau leh Zolaite kician tak in i neih man hi. Kawlgam ah kum 2000 zawh ciangin Zogam a om kumpi sangte-ah Zolai ong kisinsak nawm lo hi. Zomite in i omna mun ciatah Zongaina, Zopau leh Zolaite kemcingin I zat den ding kisam hi. A diakdiakin Zomi khangthakte in Zolai a theihna ding uh deihna leh Zolai ong bawlsak sangmang Cope topate nupa Tedim ong tun zawh kumza cinna 1910 – 2010 muakna-in (In commemoration of Rev. Dr Joseph Herbert & Elizabeth Cope centennial) hih “Zolai Sina” (Learn Zolai) Zomi Association of USA in kong bawl uh hi.

Pasion in Zomite adingin lai ong bawlsak dingin USA gam panin sangmang Rev. Dr. Joseph Herbert and Elizabeth Cope te nupa ong puak manin Zomite khauvak ong musak a khalam leh pumpi nuntakna ong khangtosak hi. Sangmag Cope te nupa December 21, 1908 ni-in Zogam ah Pasion thu ong puak masa Rev. Dr. Carson te omna Khalkha khua na tung uh hi. November 1, 1910 ni-in Tedim ong tung uh hi. Ong tun zawh a sawtloin Roman Alphabet (ABC) tawh Zolai ong bawl sak hi. 1913 kumin Zolai tawh a ki gelhciil lai bu “Tual Laisintawmna Bu” ong bawlsak hi. 1914 kumin “Tedim Labu” a masa pen ong bawlsak hi. 1919 October kha-in Cope topa mah in editor sem in “Tedim Thukizakna Lai” ong hawmkhiat sak hi.

Zomite lai a nei minam i hih lam zong i kitheih ding thupi hi. Pu Pau Cin Hau in a pumpi a dam loh sung, 1888-1902 kumin a mangmuhna panin pasian in biakna leh laimal 1050 a pha lai zong na pia hi. Lai gelh (written word) piang sakpa ahih manin, “Laipianpa” na kici-in a biakna zong “Laipian Pau Cin Hau Biakna” na kici hi. Pu Pau Cin Hau lai Zomiten na lim zat mahmah khin uh hi. 1917 kumin Piantit paite in hih Pu Pau Cin Hau lai tawh lai na kikhak uh hi. Cope topa mahmah in zong “Mualtung Thuhilhna” Pu Pau Cin Hau lai tawh na gelh khia hi. Anshuman Pandey in Pu Pau Cin Hau lai computer pan a kikhen thei dingin research a bawlna Unicode Consortium tungah 2/28/2010 ni-in khak hi.

Zomi Association of USA in, online pan in akisin thei ding “Zolai Sinna” laibu a kibawl theihna dingin ong vaihawmpih Rev. Khoi Lam Thang leh lai ong khetsak Pa G. Thang Khan Mungte tung leh Zomi Association of USA media & public relations department panin pa S.B Langno, sia William Thawng Lian Kim, siama Nian Khan Lun, siama Don Khan Cing, siama Cing Sian Man leh siama Zam San Ciang te tungah lung dam thu ong pulak ing.

Zomite in i tenna peuhah a nungta Pasion zong masa tek ni. Pasion in Zomi-in ong piangsak manin aangtang ni. Be proud of being a Zomi. Late 33:12 sungah a gen bangin Pasion pen Topa in a nei, a muang minamte ihih manin thupha ong pia Topa Pasion min thang tawntung ta hen.

Zomite hanlung ciam khangto diam. God bless Zomi.

Zam King Mang

Chairman

Zomi Association of USA

Portland, Oregon

March 26, 2010

Rev. Khoi Lam Thang tungpan phalna laikhak.

Chairman,

Zomi Association of USA,

Portland,

OR-97233, USA

Zolai Sinnopna thu lungdampihna

Pa Mung (Pa G. Thang Khan Mung) tungtawn in no kianga Zomite in Zolai sinnuam cih ka zak manin nakpi takin kong lungdampih hi. Na zat sawm uh Zolai Sinbu pen, 2008 kum sung Kawlpi (Kalay Valley Baptist Association) le Unicef kop khawm a, Child Right and Child Protection project in khuakhal sung zanggam a om Zomi khangnote in a sin dinga a kivaihawm ahi hi.

KVBA pan phalna lai ka na nget manloh hangin, hih Zolai Sinbu a kaikhawm pa ka hihna le KVBA-UNICEF Project coordinator ka hihna tawh Kawlpi pan KVBA makaite in hong telsiam ding lameng.

Hih Zolai Sinbu pen Zolai a sincilte a kipan a siamsate nagawn in a dawldawl a, a sin theih ding ngimna tawh a kibawl ahi hi. I neihsa Zolai Sinbu tan lang pan tan li ciang a huam dinga kigel hi a, nulepate a huh ngah bangbang a a tate a hilh theih ding, khuakhal sung hun la a, zattheih ding ngimna zong ahi hi. Laibu na zatna uh ah puah ding behlap ding cih a om leh nong theih sak nading uh, mai lamah puah toto a, mun tuamtuam a om Zomi khangnote in a omna peuhpeuh pan Zolai a sintheih nading Kiallap Zolai Sinbu a suah na ding hanciam khawm ni.

Hih laibu sungah Zolai bek hi loin, Zomi khangnote in a sak ziahziah dingin Thawn Kham' phuah "Zagam" la kiguang a, nung kumsung Kawlzang a Zolai asin naupang 5000 vaal in a sak ziahziah uh ahi hi. Zogam Lapi suak phial ta hi.

Gam tuamtuam a tung Zomite in khang masa hun sung i gam le iha kampau ngai zungzung kha mah dinga, ahah hangin khangthumna bang hong sawtto leh Zomin nangawn mansuah ding galmuhsa ahi hi. Tua ahah manin Zolai, Zo ngeinate sin tohtoh ding pen thupi le thukin a i vaihawm khop theih ding lameng.

Portland Zomi Zolai siam nailo leh a sin thuah nuamte in hih laibu tungtawnin hamphatna tampi na ngahlawh dinguh deihsakna liani tawh;

Rev Khoi Lam Thang

Rev Khoi Lam Thang

Translation Officer

Bible Society of Myanmar

262, Sule Pagoda Road, Yangon

Ph (Office) 095-1-388126

LAIPILNA IN KHANTOHNNA HI

Rev. Dr. J.M. Ngul Khan Pau

Joseph Herbert Cope leh a zi Elizabeth, missionary dingin Tedim khuapi 1910 kumin hong tun ciangun Zomite adingin Roman Alphabet ABC zangin Zolai hong bawlsak hi. “J.H.Cope hong tun ciangin Zolai a kinei pan ahi hi” (Pau, Gin Sian-2008:1). 1913 kumin “Tual Lai-sintawmna bu” cih laibu khat hong bawlsak a, tua pen Zolai a kigelhcilna hipah hi. Pasion adingin sep theihna peuhpeuhah kuan ding cih lungsim nei ahih manin 1908 kumin Northern Baptist khawmpi Oklahoma khuapi-ah a simna panin, Kawlgam, Chin Hills a kici munah pai ding na khensat hi. Tua hunin Cope in zong “Chin Hills” koi a om cih a theih loh hangin “Pasion in eite pianma pekin hong itna, i muh theihna dingin i omna Chin Hills thei lo khat na teel hi. Lamdang lua Pasion hong itna” (Thang, Go Lian-2008:1). Zomite Khristian hong suah ciangun, Cope topa in “Zu ne lo ding, Lawki paw-ah kihel lo ding, Hanken-Kawsah sa go lo ding, aisan, khut lamem lo ding, tanu man ne lo ding, Nipi ni Pasion bia ding, nasem lo ding, Pasion bek bia ding” ci-in na hilh hi (Thang, Thuam Khan-2008:1). Cope topa Zomite kianga hong pai phattuumna tampi a om hangin thulian mahmah thumin kiciamteh thei hi. (i) Lai lamah khantohnna (ii) Khristian nuntakzia-ah khantohnna (iii) Nuntak khuasakzia-ah khantohnna (Khup, Thang Go-2008:1) Ama hong bawlsak Zolai kum za cin paw November 4-7, 2010 Tedim Khuapi-ah kizang ding hi.

Hih kum **za cin** tawh kituakin Portland khuapi, Oregon a om Zomi Association of USA (**ZAUS**)-te vaihawmna tawh Cope Topa hong bawlsak Zolai Sinna internet ah hong kikhah khia a, a kuama peuh in i sim i sin i zat ciat ding kong hansuah nuam hi. Amau ngimna thupi pen in leitung gam tuamtuamah kikhengkha Zomite in Zolai thei-in thu leh la kizaktuahna leh Zokam kep cing ding ahi hi. Tua ahih manin hih ngimna tha pia-in i sepkhop ciat ding thupi hi. Zomi khat adingin laipilna bang zah in i nei zongin Zolai thei kei leng, laipil lo mah i hi veve ding hi. Laipilna loin minam khangto thei lo hi. Laipilna pen mihaite bekin simmawh a, laipilna tawh i khantoh taktak ciangin i khuamuhna leh gamtatzia hong kikhek ding hi. “Minam khantohnna bulpi in khangthakte laipilna hi” (Diderot, 1784:?). Laipilna in gamtat hoih kisinna, kilawm gamtatna ah hi. Zolai sin dingin pil lua hai lua teek lua cih bang om lo hi. Topa Pasion in i pau i lai zang siam dingin thupha hong pia hen.

Lai ette:

1. Pau, Gin Sian “J.H. Cope leh Zolai” Cope 98 Celebration, October-November, 2008, Tedim, Chin State.
2. Thang, Go Lian “Cope topa leh Biakna” Cope 98 Celebration, October-November, 2008, Tedim, Chin State.
3. Thang, Thuam Khan “Cope leh Zo Ngeina” Cope 98 Celebration, Tedim (November 2, 2008 Nitak) Chin State.
4. Khup, Thang Go “Cope topa hong pai a Phattuumnate” Cope 98 Celebration, October-November 2008, Tedim, Chin State
5. Diderot, Denis (October 5, 1713 – July 31, 1784) was a French philosopher, art critic, and write

Lungdampihna

1980 pawl a ipanin Zomite sak leh khang sim leh malah kikhen thangin gam tuamtumah kileng keek hi. Kumpi vaihawm hoih lohna hang leh gamsung nuntak haksatna hangin nidanga i theih ngei loh, i phawk khak ngei loh leh i geel ngei lohna gamah i teng ta uh hi. Hih banga i kikhenthang ciangin ei pau ei ham kizang thei nawn loin, i ngeinate zong deih bangin kizui thei nawn lo hi. Zolai leh Zopau i kepcing theihna om sun pen biakna sungah kikem lai bek hi. Eima pau tawh biakna i piak ciangin ei pau ei ham a kem lai i suak hi. Lai Siangtho leh labu i neih manin i lai zong a mang nai lo suak bek hi. Zogam mahmahah zong i lai kisin nawn lo hi. Gamdanga om Zomite in damdamin I pau pen a mangngilh thei ding ciangah kiom ta hi. Gamdanga piang Zomi naupangte in ei pau siam nawn loin, zang thei nawn lo mawk uh hi. Hih danin khang khat khang nih pai lai leh Zomi i hihna zong a bei thei ding ciangah kiom ta mawk hi.

Tua ahih manin i lai leh i pau kepcing a kisap zia thei-in Zomi Association of USA, Portland in hih banga hanciamna hong neih theih pen thupi kasa hi. Zolai leh Zopau a manthan lohna ding leh gamdanga om Zomi naupang bek hi loin picingsa nangawn in zong a sin theih ding deihna tawh hih bangin **Zolai Sin Bu** hong bawl khat theih manun nakpi takin lungdam huai ka sa hi. A hanciamna uh leh a kipiak zawhna uh thupi hi. Zomite a it leh a deihsak, ngeina, pau leh lai kepcingna dingin hih banga na hong sep khatna uh pen etteh cing ka sa hi. Hih laibu pen America a om Zomite bek zong hi loin gam tuamtam a om Zomite in a zat tek theih ding uh ka lamem a, zong ka deihsak hi. Biakna Pawlpi ahi zongin Zomi Innkuan kipawlina panin ahi zongin hanciamin hih laibu pen sin tek dingin hoih kasa hi.

Rev.Dr. G.K.Nang

Fuller Theological Seminary

Pasadena, CA. USA

April 15, 2010.

LUNG DAM KOHNA

Hong itna abei ngeilo kapien-na ka nu Pi Man Cin peen asuah khiat zawh aa kipan sangkah ngeilo, laisim theilo, laigelh theilo ahih manin, ama-sung panpiang a tate khempeuh pasal nga leh numei thum teng tansawm zo leh Bachelor Degree ngahdong hong hanciampih hong matutpih khin ahih manin hong nusiasa ka Nu tungah kaungdamna ka mangngilh thei kei hi. Topa Pasion angung pan hong gal-et ka NU tung ka lungdamna kaphawk tontung na tawh thaman sanglo in hih ZOLAI SINNA laibu computer tawh khet kik ding in ka hanciam a, 2009 kum December kha pan kipan-in 2010 kum March kha 15 ni-in Portland Khuapi USA a khuasa, Pastor Zam King Mang te inn pan-in Topa Pasion hong panpih na tawh ka mansiang zo hi. Topa Pasion in akizat-na mun khempeuh ah thupha hongpiak beh lai hen la a zangthei khempeuh te tungah tangtut na leh gualzawhna hongpia kim ciat taken.

Amen.

G Thang Khan Mung
Portland OR 97233
USA
March 15, 2010

2009 MOTTO

TOPA MUANG NI - TRUST IN GOD

2009 KUMSUNG ZAUS NASEP KHITSA TE PULAAKNA

1. March 6 2009 in Oregon State Portland khuapi ah **ZAUS** kiphuan khia hi.
2. April 2009 in Oregon State ah register kingah hi.
3. April 2009 in **Asian Pacific American Network of Oregon** (APANO) ah member khat in kilut khin hi.
4. May 9, 2009 in **ZAUS** makai te Oregon State gamuk kumpi te tawh Salam khuapi ah ki muhkhop na ki nei hi.
5. Tua kimuh khopna ah **ZOMI** te US ah minam khat in hong ki ciapteh theih na ding thusunna lai kipia hi.
6. July,2009 in Portland khua Mayor leh City Council te mai ah ZAUS Chaiman leh Secretary in **ZOMI** te minam khat a hong ciap teh na ding thusun na leh lai piakna kinei hi.
7. August 12,2009 ni-in Mangkang te mithum in Laos mi khat a vuak sawmna hangin, APANO te vaihawm na tawh, discrimination vaai lungphona ah **ZAUS** taang mite va kihel thei hi.
8. August 12, 2009 UN Secretary General, **United Nations Office on Drugs and Crime** (UNODC) India Embassy in US te tung ah lai ki at hi. A thu pen:
 - (a)Aungsan Su Kyi and Kam Hau Khup ZNC and Khun Htoon Oo Shan gam makai te thong pan kha khiat na ding
 - (b)Cikha gamsung India gam le Kawlgam gamgi teng ah kham theih BENG (poppy) kung ciin na le Meitei galkap te simmawhna kithuak kha tham lo in Tongciin khua U Kam Sang Muan tapa Tg Khaat Kam sihna vaai ki lainat pih n alai.
9. August 28,2009 ni-in **World Association of Non-Government Organization** (WANGO) in member in hongsang khin hi.
10. September 9,2009 ni-in Secretary of State Hillary Clinton tungah Kawlgam Naingangyi vaai tawh kisai lai kipia hi
11. October, 3 2009 ni-in JM Ngul Khan Pau, Pastor Zam King Mang, Prof. C Thang Za Tuan le G.Thang Khan Mung te kihel in **"ZOMI DIASPORAS"** cih thulu tawh Portland khuapi ah khawmpi khat kibawl hi.
12. October 27, 2009 ni-in **ZAUS** min tawh Kurt M Campbell, Assistant Secretary, Bureau of East Asian and Pacific Affairs tung ah "Ethnic minorities affairs human rights violations and Democracy in Burma" tawh kisai lai kipia hi Mr. Campbell pen November 3-4,2009 ni Kawlgam a zin sung Gen: Thein Sein, Daw Aung San Suu Kyi, U Cin Sian Thang (ZNC) le United Nationalities' Alliance (UNA) mi 12 tawh kimuh khopna nei hi.
13. November 21, 2009 ni-in **ZOLAI** hong bawlsak American Baptist Mission Sangmang Dr. J H Cope phawkna kum 99 cin' pawipi Portland khuapi ah kibawl in Rev.Dr Gin Khan Nang in a man pha mahmah thu gen na hong nei baan ah Cope Topa laibu bawl masak te lahna zong hong nei hi.
14. November 21,2009 ni-in 2010 kum Summer sung in US gamsung ah ZOLAI SINNA ding vaihawmna tungtawnin Rev Khoi Lam Thang tung pan phalna kingah **"ZOLAI SINNA"** laibu Topa tung ah aapna kinei hi.
15. December 17 ni-in **United Nations Department of Economic and Social Affairs** (UN-DESA) ah **ZAUS** ki sang hi.
16. December 30, ni-in ZOMI teenna mun zonolna USA 2009 (**ZOMI DIRECTORY USA 2009**) online pan et theih dingin ki bawlkhia hi

2010 MOTTO

“ **TOPA IN ZOMI A HONG PIANSAK MANIN ANGTANG ING**”

“**PROUD OF BEING A ZOMI**”

2010 KUM SUNG ZAUS NASEP KHITSATE PULAAKNA

1. January 27, 2010 ni-in US Census 2010 form sungah dotna number 9, race acih na ah **ZOMI** I gelh ciat na ding hanthotna le taangkona ZOMI mail group te tung ah zaksakna lai kikhak hi.
2. February 1, 2010 ZRA Salpha Comrade Thang Khan Suan (Cingmun Khua) leh Salpha Comrade Thang Khan Dal (Kang Kap Khua) te siatvat na dingin US\$ 365 March 1, 2010 ni in kikhak hi.
3. February 11, 2010 ni-in ZAUS makaai nga Oregon State Salem khuapi ah Oregon Special Legislature Special Session Lobby day ah va kah uh a, civic engagement, policy making leh legislative process te vaai hawm na ah va kihel uh hi.
Oregon State Senate te leh House of Representatives members te tawh holim khopna nei-in a nuai a thute gen theina va nei uh hi.
 - (a) USA gamsung teeng ZOMI khempeuh **ZOMI** cih minam min khat tawh US Kumpi ciaptehna hong bawlsak na ding Oregon State Governor, Honorable Kulongoski tungah ZAUS Chairman laikhak piakna
 - (b) USA Census 2010 hun cianin zong US Kumpi in **ZOMI** min tawh miphazah hong ciapteh sak nading
 - (c) ZOMI a tamzaw te gambeeltawh US a tung hi a, hong tungthak **ZOMI** te teenna ding innsaapna leh nasep zonna ah credit kinei nailo a hih manin a tuam vilvel khat tawh Company neite le Inn neite in hong saan theih na ding
 - (d) Oregon State Kumpi in gambeel hong tung thak **ZOMI** te aa ding nasep kician ngahma hun ciang dong neekding leh dawnding sum le paai baan ah insurance zong hong piaksak a hih manin lungdamna thu pulaak na
 - (e) ZAUS te vaaihawmna tawh Oregon State sungteng ZOMI te aading zumvaai tuamtuam te ah ZOKAM tawh kamkiphen theita a hih manin lungdam thu pulaak na.
 - (f) February 18 ni-in US Census bureau Local Office nasep leh Manager Richard Lightfoot tawh community partnership sepzia ding meeting kinei hi.
4. 2010 kum Summer sangkhak sung in Oregon State Portland khuapi ah ZOLAI SINNA kinei ding a hih manin tuahun sung a zatding ZOLAI SINNA laibu zong ki man siang ta hi.
5. 2010 kum April kha ni 12 ni-in Portland khuapi Oregon State ah ZAUS kumkhat cin muakna hunpha khat MetroEast Studio ah nuamtak in kimuak thei aa Rev. Dr J.M Ngul Khan Paul eh a innkuanpih nu Lucy Dimnu hong kihel thei baan ah Dr. Paupu in hanthotna hong nei hi.
6. 2010 kum April 14 ni-in ZAUS makaipi Pa Zam King Mang leh Pa Nang Khan Kam in Portland Mayor Sam Adam, City Council members te leh mipi mai ah US gambup aa teng ZOMI te zattheih ding Zolai sinna laibu kizo ta ahih manin pulaak na va nei thei hi.
7. Hih “Zolai Sinna” pen leitung khempeuh pan zattheih dingin 2010 kum April kha ni 15 ni-in online pan zat theih kikhah khia hi. East Portland Neighborhood Association pan huhna tawh Zolai Sinna laibu 100 zong kikhen hi.

Zam King Mang
Chairman ZAUS

ABC LAIMAL KIM

- A** : AKKHUANGTA THAWH HUNTA
- B** : BII LEH LO GAMLAK PO
- C** : CI OMLO SA LIMLO
- D** : DOLKUNG SANG GAM SING MANG
- E** : ETLAWM MUALKUAM ZOGAM NUAM
- F** : FEBRUARY 20 NI ZOMI NAMNI
- G** : GAM A DING NASEM DING
- H** : HANAWT SIANG LUP DING CIANG
- I** : INNTUAL ZAANG LAMSAI NA
- J** : JANUARY THEINO SI
- K** : KUADO PAWI KUMKHEN PAWI
- L** : LAWM LE GUAL LUNG KIHUAL
- M** : MUITUNG MUIPHEI KI PEIPEI
- N** : NAILAP IN SANG KAH IN
- O** : O LAIMAL BEM VEL VAL
- P** : PILNA SIN LIMTAK SIN /PI LE PU HUA AH TU
- Q** : QUININE KHA ZATANG KHA
- R** : RADIO NEI THUTHAK THEI /RUSSIA GAM KHUADAM GAM
- S** : SIA PEUH MAH ZAHTAK PAH
- T** : TEDIM PAU EI MA PAU
- U** : UM LE BEEL SIANG DING BEEL
- V** : VAIMIN UUM ZUAK LENG SUM
- W** : WHEAL NGASA NAWINE NGA
- X** : X – RAY NATNA THEI
- Y** : YINANCHAUNG NAMGIM PIANG/ YARK KICI GAMBAWNG HI
- Z** : ZOMI TE HANLUNG CIAM KHANGTO DIAM

ABC PASIAN KAM

- A** : ABRAHAM (ABIAHANG) TA PIA NGAM
- B** : BETSIDER CIDAM NA
- C** : CIANGKHUT VAN SANTUI KAN
- D** : DAWIMANG PA MIKHEM PA
- E** : EDEN HUAN PASIAN HUAN
- F** : FARRAW LUNGTANG SUANG LUNGTANG
- G** : GITLOH NA MUH DAH PHA
- H** : HELL MEIKHUK GIMNA KHUK
- I** : ITNA LO LEIBA LO
- J** : JESU BEK LAMKHAT BEK
- K** : KAMSANGTE GEN KHOL TE
- L** : LAISIANGTHO BU PASIAN THUBU
- M** : MIDIK TE'N THUNGEN DEN
- N** : NAUPANG PHA SUANGMANPHA
- O** : OLIVE MUAL VANKAH MUAL
- P** : PAWLPI KHAT KUNG KIKHAT
- Q** : QUARTET SA AW LI PHA
- R** : RAPTURE HUN LAK TOH HUN
- S** : SIBUA LO MAWHMAI LO
- T** : TUIPHUMNA SIH KHOPNA
- U** : UPNA TAWH GUP NGAH LAWH
- V** : VANTUNG GAM PASIAN GAM
- W** : WAYLAH NGA SUNG JONAH TUNG
- X** : X MAS PAWI LUNG DAM PAWI
- Y** : YHOVA PASIAN EITE PASIAN
- Z** : ZU LE SA SIAT THEIH NA PAISAN TA ,
TA TA TA, PIANG THAK TA

ZOGAM

Laphuak/Lasa: Thawn Kham

Cho:

*Zogam,Zomi, Zogam ei hong pia Pa Pasion thang hen
Zogam,Zomi, Zogam ei hong pia Pa Pasion thang hen*

- I Beh le Phung, Pawl kideina pau kilamdang zong
Tunsung khat pan piang laizom sanggamte liansak un
Zogam kicinna,Zomite zawhna
Jesu in Topa ci'n phat un**
 - II Zogam a ding Pasion, Zomi a ding Pasion
Lungsim khutte laamti in, Pasion liansak un
Zogam a ding Pasion, Zomi a ding Pasion
Lungsim khutte laamto in, Pasion liansak un**
 - III Thungen in hanciam,nasem Zogam tate aw
Zomite I belh I suan in Pasion bek hi
Zogam kicinna, Zomi te zawhna
Jesu in Topa ci'n phat un**
 - IV Zogam a ding Pasion Zomi a ding Pasion
Lungsim khutte laamto in, Pasion liansak un
Zogam a ding Pasion, Zomi a ding Pasion
Lungsim khutte laamto in, Pasion liansak un**
- Zogam ei hong pia Pa Pasion thang hen**

ROMAN ALPHABET LAIMAL TE

A	a	B	b	C	c	D	d
E	e	F	f	G	g	H	h
I	i	J	j	K	k	L	l
M	m	N	n	O	o	P	p
Q	q	R	r	S	s	T	t
U	u	V	v	W	w	X	x
		Y	y	Z	z		

ZOLAI LAIMUNG (CONSONANTS)TE

B	a	C	c	D	c	G	g
H	h	K	k	L	l	M	m
N	n	P	p	S	s	T	t
		V	v	Z	z		

ZOLAI LAIMAL NIHKOP LAIMUNG (CONSONANT CLUSTERS) TE

KH	kh	NG	ng
PH	ph	TH	th

ZOLAI A OM LO LAIMAL TE

F	f	J	j	Q	q
R	r	X	x	Y	y

LAIMUNG DAWN (FINAL CONSONANT TE)

K	k	L	l	M	m
N	n	Ng	ng	P	p
		T	t		

AWPHEI (VOWEL)TE

A	a	E	e	l	i
O	o	U	u	AW	aw

AWPHEIKOP (DIPHTHONG)TE

EI	ei	EU	eu	IA	ia	IU	iu
OI	oi	OU	ou	UA	ua	UI	ui
			AWI	awi			

AWPHEI-THUMTHUAP (TRIPHTHONG) TE

UAU	uau	IAI	iai	UAI	uai	IAU	iau
------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

SINNA 1

\underline{a} \underline{e} \underline{i} \underline{o} \underline{u} \underline{aw}
b+a=ba **b+o=bo** **b+e=be**
b+u=bu **b+i=bi** **b+aw=baw**

ba	be	bi	bo	bu	baw
ca	ce	ci	co	cu	caw
da	de	di	do	du	daw
ga	ge	gi	go	gu	gaw
ha	he	hi	ho	hu	haw
ka	ke	ki	ko	ku	kaw
la	le	li	lo	lu	law
ma	me	mi	mo	mu	maw
na	ne	ni	no	nu	naw
pa	pe	pi	po	pu	paw
sa	se	si	so	su	saw
ta	te	ti	to	tu	taw
va	ve	vi	vo	vu	vaw
za	ze	zi	zo	zu	zaw
pha	phe	phi	pho	phu	phaw
tha	the	thi	tho	thu	thaw
kha	khe	khi	kho	khu	khaw
nga	nge	ngi	ngo	ngu	ngaw

**o pen ou bang in awsuak hi*

**t le i kigawm ngeilo hi*

**c le a,e,o,aw te kigawm ngeilo hi*

**A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in.
A awnna munah a dang gelh beh in**

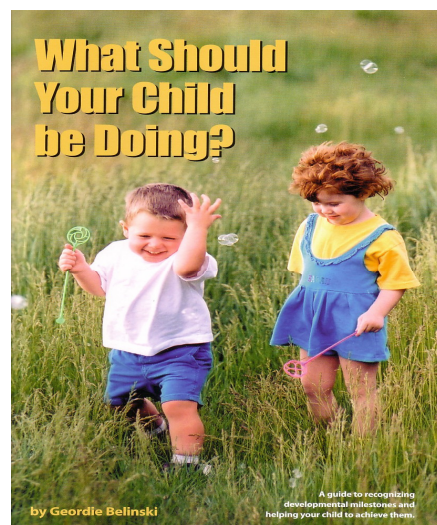
A	B
1. A u aw a za hi.	1. Zomi ka hi hi.
2. I ni a ci na lo hi.	2. Nipi ni a hi hi.
3. Ci va la ve.	3. Sakhi sa ka ne hi.
4. Sa a go hi.	4. Mu sa ne nu pa ka mu hi.
5. Zu ne lo hi.	5. Gutate nga ki mu hi.
6. Kha nga a pha hi.	6. Thupha lapha kiza hi.
7. Kaphi a lo hi.	7. Lukhu a khu hi.
8. Lo no po zo lo hi.	8. Khade ninga a pha hi.
9. Pha zo ta e.	9. Ka pu' mawtaw ahi hi.
10. Ka pu' tu pa ka hi hi.	10. Na tapa migi ka sa hi.
11. Mo a pi zo hi.	11. A gina mi a hi hi.
12. Do Za Go mi pha a hi hi.	12. Nu le Pa thupha a la hi.
13.	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20

NAUPANG LE UIPHUK THU

1. Naupangte bual gei khat ah kimawl uh hi.
2. Tua bual tui sung ah uiphuk tampi a om hi.
3. Naupang te in uiphuk ham a zak uh ciangin tua bual tui sung a deeng uh hi.
4. Naupang te in suang tawh a deen uh ciangin uiphuk tampi a khalum hi.
5. Uiphuk mangpa in " Suang tawh hong deeng kei un," a ci hi.
6. Naupang te in:" Ka kimawl na uh hi," a ci uh hi.
7. Tua ciangin uiphuk mangpa in:" Saipi in Keel mawlpih leh Keel in thuak zo lo ding hi," ci-in tui sungah a lutsuk hi.



Ui phuk



Naupang no te



KHAPI AW HONG KIA HONG KIA

Khapi aw hong kía, hong kía

Na koi láí na tat, na tat

Ka khukbuk ka tat, ka tat

Zingsang an in bang na huan a?

Khuangbai anteh ka huan a,

A tuí ka hawp ka hawp a,

A ha ka baak, ka baak a,

Ka gil a tuí kiu keu

Buh teí kawí in ka sat kha

SINNA 2

ah eh ih oh uh awh
 b+ah=bah b+eh=beh b+ih=bih b+oh=boh
 b+uh=buh b+awh=bawh

bah	beh	bih	boh	buh	bawh
cah	ceh	cih	coh	cuh	cawh
dah	deh	dih	doh	duh	dawh
gah	geh	gih	goh	guh	gawh
hah	heh	hih	hoh	huh	hawh
kah	keh	kih	koh	kuh	kawh
lah	leh	lih	loh	luh	lawh
mah	meh	mih	moh	muh	mawh
nah	neh	nih	noh	nuh	na
pah	peh	pih	poh	puh	pawh
sah	seh	sih	soh	suh	sawh.
tah	teh	tih	toh	tuh	tawh
vah	veh	vih	voh	vuh	vawh
zah	zeh	zih	zoh	zuh	zawh
phah	pheh	phih	phoh	phuh	phawh
thah	theh	thih	thoh	thuh	thawh
khah	kheh	khih	khoh	khuh	khawh
ngah	ngeh	ngih	ngoh	nguh	ngawh

** o pen ou bangin aw suak zaw hi*

**A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in.
A nuai a, a awnnate ah a dang gelhbeh in.**

A	B
1. Gah le teh ka ne hi	1. Cimawhte heh pih hi.
2. Meh ci a sawh hi.	2. A behpa a huh hi.
3. A u buh tuh a huh hi.	3. A pi a dah mahmah hi.
4. Be a kheh hi.	4. Lo a huh a, a zawh pih hi.
5. A ta kah a za hi.	5. Sa meh a meh uh hi.
6. A gah a lo hi.	6. Sih ah sakhi a ta hi.
7. Zu duh lo hi.	7. Mi gilo a kihta hi.
8. A pu a hawh hi.	8. Sakuh nih ka mu hi.
9. A u nu sa a gawh hi.	9. Zawhna lukhu a khu hi.
10. Tu tawh lo a kho hi.	10. Dah pa a tha a dah hi.
11. Zato ah cina a veh hi.	11. Mi nih a ih mu hi.
12. Na muh leh la pah ve.	12. Jesu migi mahmah hi.
13.	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20

BILPI LE SUMKUANG THU



Bilpi



Sumkuang

1. Ni khat bilpi le sumkuang a kimu uh hi.
2. Bilpi in," Lawm sumkuang aw, lampai na hat kei hi" ci-in a zahko hi. Sumkuang in, "Tai kidem ni, ken nang hong kihta keng ci hi.
3. Bilpi in," Kidem mah ve ni ee" ci hi.
4. A zing ciang in bilpi le sumkuang tai a ki dem uh hi.
5. Bilpi nakpi-in tai hi. Sumkuang pen khawl lo-in damdam in a pai hi.
6. Bilpi in lopa pona khat a tun ciangin sumkuang ngak ding in tawlkhat a ih mu hi.
7. A ihmutna pan a khanlawh ciangin thakhat-in a tai kik hi. A hi hangin a kiciamna mun uh sumkuang na tung zo hi.
8. Thanuamte in thadahte a zo tawtung uh hi.
9. Bilpi le sumkuang gamtatna na ciamteh in.
10. Sumkuang sangin bilpi in zavei a hatzaw hi.
11. A hi hangin bilpi hat napi-in, thadah hi. Sumkuang a hih leh a hatloh hangin a hahkat hi.
12. Sumkuang sangin bilpi hatzaw na pi-in, sumkuang in a zo hi.
13. Na khempeuh ah tua bangin ngaih sun un.

SINNA 3

ai

ei

oi

ui

awi

b+ai=bai

b+ei=bei

b+oi=boi

b+ui=bui

b+awi=bawi

1	bai	bei	boi	bui	bawi
2	cai	cei	coi	cui	cawi
3	dai	dei	doi	dui	dawi
4	gai	gei	goi	gui	gawi
5	hai	hei	hoi	hui	hawi
6	kai	kei	koi	kui	kawi
7	lai	lei	loi	lui	lawi
8	mai	mei	moi	mui	mawi
9	nai	nei	noi	nui	nawi
10	pai	pei	poi	pui	pawi
11	sai	sei	soi	sui	sawi
12	tai	tei	toi	tui	tawi
13	vai	vei	voi	vui	vawi
14	zai	zei	zoi	zui	zawi
15	phai	phei	phoi	phui	phawl
16	thai	thei	thoi	thui	thawl
17	khai	khei	khoi	khui	khawl
18	ngai	ngei	ngoi	ngui	ngaw

A huampi thu in o pen awtom hi a, aw pen aw sau a hi hi

**A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in.
A awnna munah a dang gelhbeh in**

A	B
1. Zola a sa thei kei hi	1. Dai tui a kaikai lai hi.
2. Sai a ai ngei hi.	2. Muiphei kipei ka mu hi.
3. Buh a gawi hi	3. Aisa a pheipai hi.
4. Mai gah ka duh hi.	4. Ka pu a khuisa hi.
5. Nai ka nei nai kei hi.	5. A pheimeima a khei hi.
6. Lui-ah tui ka tawi hi.	6. Laitaipa a pai zo hi.
7. Ka pa' hei pi a hi hi	7. Tawikhaina tawh a teh hi.
8. Mei gei ah tu kei ve.	8. Maimeh a duh kei hi.
9. Jesu thu a thei hi.	9. Laitui ka hawh nai kei hi.
10. Khaici a lei nai kei hi.	10. Lai thei a maipha a ngah hi.
11. Dai kikai nai lo hi.	11. Khai Kai a maitai hi.
12. Buipi a nuinui hi.	12. Ka nu nawitui ka ne hi
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20

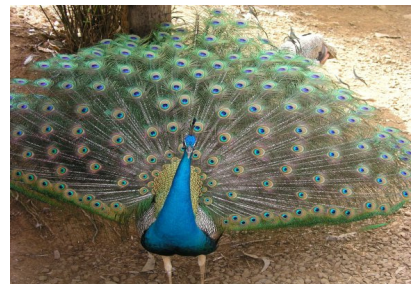
VA-AK UTONG KINEIHNA THU

1. Va-ak in utong khate tawm a, apum tung dim in a phuh khit ciangin. Utongte kiangah a va pai hi.
2. Utong te tawh a kimuh ciangin,"Kei zong Utong ka hi hi" a ci hi.
3. Utong te in,"Utong hi kei teh," a ci uh hi.
4. Tua bang a cih khit uh ciangin, Utong te in Va-ak tung a mul khempeuh a tukhia uh hi.
5. Utong mul tham lo, a ma mul zong a tusiang khin hi.
6. Tua khit ciangin Va-ak a lawmte kiangah a lengkik hi.
7. A dang Va-ak te in,"Nang, Va-ak hi kei teh, ko kiangah hong paiken" ci in hawlkhia uh hi.
8. Va-ak hi na pi-in. Utong in akibawl manin, Va-ak le Utong te in mudah uh hi.
9. I pianzia bangbangin lungkim lo a. midangte pianzia banga I kibawl leh eima pianzia ngeina zong kitaanlawh thei hi.



Va-ak

Utong



SINNA 4

aih

eih

iih*

oih

uih

awih

b+aih=baih

b+eih=beih

b+iih=biih

b+oih=boih

b+uih=buih

b+awih=bawih

baih	belh	biih	boih	buih	bawih
caih*	celh*	ciih	coih*	cuih*	cawih*
daih	deih	diih	doih	duih	dawih
gaih	geih	giih	goih	guih	gawih
haih	heih	hiih	hoih	huih	hawih
kaih	keih	kiih	koih	kuih	kawih
laih	leih	liih	loih	luih	lawih
maih	meih	miih	moih	muih	mawih*
naih	neih	niih	noih	nuih	nawih
paih	peih	piih	poih	puih	pawih
saih	seih	siih	soih	suih	sawih
taih	teih	tiih	toih	tuih	tawih
vaih	veih	viih	voih	vuih	vawih
zaih	zeih	ziih	zoih	zuih	zawih
phiah	pheih	phiih	phoih	phuuh	phawi
thaih	theih	thiih	thoih	thuuh	thawih
khiah	kheih	khiih	khoih	khuih	khawih
ngaih	ngeih	ngiih	ngoih	nguuh	ngawih

-iih omngei lo hi

A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in.

A	B
1. Ka lai phi baih ka sa hi.	1. Zopau a baih kei hi.
2. Sa uih ka kih hi.	2. I pu I pate in daw i a thoih uh hi.
3. Nawi a goih hi.	3. Daw i a kithoih kei hi.
4. Nau a haih hi.	4. Mawtaw nih kitaih hi.
5. Nau a awih leh a ihmu hi.	5. Khin tungah a koih hi.
6. A hoih nate ka deih hi.	6. Deihgawh na hoih lo hi.
7. A hoih tawh a laih hi.	7. Daihna ki deih hi.
8. A hoihte a koih hi.	8. Gaihsate a duhlai hi.
9. Lawhpi tawh a haih hi.	9. Guihtheih zu a kih hi.
10. Huihpi nung kiza hi.	10. Kaphi a haih hi.
11. Huih thu ka thei kei hi.	11. Nu Goih a khuh hi.
12. A aw a ngaih hi.	12. Beh tate ki theihneih hi.
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20

KEIVOM LE TUUNO THU

1. Keivom khat in lui khat ah tui a nek leh tuuno khat tawh a kituak hi.
2. Keivom in" Heih! Tuuno, katui nek hong niinsak ke'n," a ci hi.
3. Tuuno in," Topa aw. Na tui nek ke'n kong niinsak kei hi. Nangma kiang pan kei lamah tui hong luangsuk hi," a ci hi.
4. "Hi mah hi. A hi hangin nikumin kei nong zahko a, nong simmawh hi. Tu-in nang kong petlum ding hi," a ci hi.
5. Tuuno in ," Kei nikumin ka suak nai kei hi. Ka suah zawh kum khat a pha nai kei hi," a ci hi.
6. Keivom in," Nang na hih kei leh na pa hi dinghi." ci-in tuuno a ne hi.
7. I mawhna hong zong nuamte I kisut I kiphel hangin a phattuamna om lo hi.



Keivom



Tuu no

SINNA 5

b+au=bau **b+eu=beu** **b+iu=biu** **b+ou=bou**

1	bau	beu	biu	bou
2	cau	ceu	ciu	cou
3	dau	deu	diu	dou
4	gau	geu	giu	gou
5	hau	heu	hiu	hou
6	kau	keu	kiu	kou
7	lau	leu	liu	lou
8	mau	meu	miu	mou
9	nau	neu	niu	nou
10	pau	peu	piu	pou
11	sau	seu	siu	sou
12	tau	teu	tiu	tou
13	vau	veu	viu	vou
14	zau	zeu	ziu	zou
15	phau	pheu	phiu	phou
16	thau	theu	thiu	thou
17	khau	kheu	khiu	khou
18	ngau	ngeu	ngiu	ngou

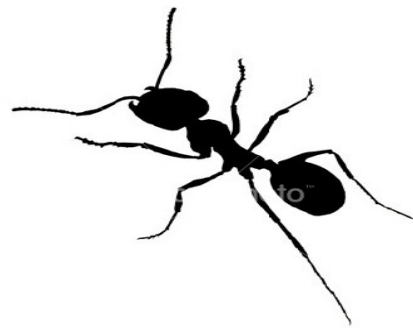
• **ou zatna tawm mahmah hi**

KAUPHE LEH MIKSI THU

1. Ni khat ni-in kauphe in miksi antuah a, a kua sungah a tum a mu hi.
2. Kauphe in: "Miksi aw , nang bangcia nasem na hi hiam? Kei mawl bangin mawl in." ci-in a sam hi.
3. Miksi in , "Ke'n phaibi ciangin ka nek ding an ka khol hi. Tu-in ka mawl man kei ding hi," a ci hi.
4. Phaibi ciangin miksi in an nek ding tampi a nei hi. Kauphe in tang khat zong a nei kei hi.
5. Tua ciangin miksi kiangah kauphe pai a," Na an tawmkha beek hong khen zo lo ding na hi hiam,?" a ci hi.
6. Miksi in: "Nang kong piak ding le kei ading kicing lo hi. Nang na mawlmawl lel in. Mawlmawl lecina na gil a vah ding hi," a ci hi.



Kauphe



Miksi

SINNA 6

auh

euh

iuh*

uuh

b+auh=bauh

b+euh=beuh

1	bauh	beuh	biuh	buuh
2	cauh	ceuh	ciuh	cuuh
3	dauh	deuh	diuh	duuh
4	gauh	geuh	giuh	guuh
5	hauh	heuh	hiuh	huuh
6	kauh	keuh	kiuh	kuuh
7	lauh	leuh	liuh	luuh
8	mauh	meuh	miuh	muuh
9	nauh	neuh	niuh	nuuh
10	pauh	peuh	piuh	puuh
11	sauh	seuh	siuh	suuh
12	tauh	teuh	tiuh	tuuh
13	vauh	veuh	viuh	vuuh
14	zauh	zeuh	ziuh	zuuh
15	phauh	pheuh	phiuh	phuuh
16	thauh	theuh	thiuh	thuuh
17	khauh	kheuh	khiuh	khuuh
18	ngauh	ngeuh	ngiuh	nguuh

A nuai a laigualte sim inls, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in

A	B
Hai teh a heuh hi	Lukhu a khu khiuhkheuh hi
Dendeuhin a pai hi	Hauhna thupha a hi hi
Na hauh teh lei pah ve	A ut peupeuh ki deih hi
Launa om lo hi	Na hauh leh piakhia ve
Lono po siuhseuh hi	A pai peuh mah a kha hi
"Ciuhciuh" a ci hi	Guah zu seuhseuh hi
Pauhpaauh souh a ne hi	A lu a kiuhna na a sa hi
Sa peuhpeuh ka ne hi	Tui a taak keuhkeuh hi
Saguh a kheuh hi	Mehtui bei kiuhkeuh hi
A nui zihzeuh hi	Patauhna om lo hi
Vakhu tui a keuh hi	Manleuh a ciah hi
Lei a khauh mahmah hi	Khaiteuh a hau hi

NI THU

1. Zingsang tuung-a hong suak ni en un. Sil pei vial beem tawh kibang hi. Zingsangin ni a vaang ciipsan hi. Sun ciangin ausan hi.
2. Ni in a taang pha mahmah a, a sa pen meiphualpi cih tawh kibang hi. Eite in ni sawtveipi I en zo kei hi. Mei in a liah ciangin I en zo bek hi.
3. Eite in ni pan in a sa le a taang ih ngah hi. A sa le a taang om kei leh singkung, lopa le pakkungte a si ding hi.
4. Ni in gam la mahmah a om a hih ciang in a neu tawh kibang hi. Gamlapi a om mawngkungpi iet ciangin kineu muh hi. A kiangah pai-in en leeng tua mawngkungpi a gol hi.
5. Ni in leitung kiimvelin pailo hi. Leitung in ni kiimvel in a paibek hi.



SINNA 7

am

em

im

om

um

awm

b+am=bam

b+em=bem

b+im=bim

b+om=bom

b+um=bum

b+awm=bawm

1	bam	bem	bim	bom	bum	bawm
2	cam*	cem*	cim	com*	cum*	cawm*
3	dam	dem	dim	dom	dum	dawm
4	gam	gem	gim	gom	gum	gawm
5	ham	hem	him	hom	hum	hawm
6	kam	kem	kim	kom	kum	kawm
7	lam	lem	lim	lom	lum	lawm
8	mam	mem	mim	mom	mum	mawm
9	nam	nem	nim	nom	num	nawm
10	pam	pem	pim	pom	pum	pawm
11	sam	sem	sim	som	sum	sawm
12	tam	tem	tim	tom	tum	tawm
13	vam	vem	vin	vom	vum	vawm
14	zam	zem	zim	zom	zum	zawm
15	pham	phen	phin	phom	phum	phawm
16	tham	them	thim	thom	thum	thawm
17	kham	khem	khim	khom	khum	khawm
18	ngam	ngem	ngim	ngom	ngum	ngawm

A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelh beh in.

A	B
Zam a tum hi	Laibu tapi simsim ni
Lam lai-ah dum a to hi	Kemkem lo in a hawm hi
Humpi a hawk hi	Sum bawm a nei hi
Samsih nih kanei hi	Gamnem ah a pem hi
A sam a nim vom hi	Lawm hoih tapi kizam hi
Lum le tei a tawi hi	Khemna a um kha hi
Vamim a thum hi	Nipipak a ngum ta hi
Sum tapi a kem hi	Bem ah vaimim a koih hi
Ngimna tawh na a sem hi	Lawmbawm a hawm hi
Mei am ah a em hi	Cimawh lamsamte hehpih in
Tem tawh sa a sem hi	Kawlgam ah tui a tam hi
Kham Zam a lam thei hi	Mipilte kam tawm zaw hi

SAKHI TUI NEK-IN PAN LEENG

Nidang lai-inah tui gei khat ah sakhi in tui a nek leh ngalulok a kipeek hi. Sakhi lau a, a tai leh temsawnpa a phukha hi.

Temsawnpa tai-in unaute' luaikhau a sattat kha hi. Unaute tai-in vabak bu a tuankha hi. Vabak leeng-in khuaikai zap kha a, khuai leengin sai bil a deh hi. Sai tai-in Kawl Mangpa zi a siiklum kha hi.

Tua ciangin Kawl Mangpa in , "Sai aw, banghangin ka zi siiklum na hi hiam?" a cih leh: "Khuai in ka bil hong deh a, ka tai leh ka siklum kha hi," a ci hi. Kawl Mangpa in zong a bantakin dong to a " Khuai aw banghangin sai bil na deh hiam? A cih leh: "Vabak in hong zaap kha a, ka deh hi," a ci hi." Vabak aw bang ding a khuai zaap kha na hiam,? A cih leh: " Unaute in ka bu hong tuan kha a, ka zaap kha hi" a ci hi. " Unaute aw, banghangin vabak bu tuan kha na hi hiam?" a cih leh " Temsawnpa in ka luai khau uh hong sattatsak hi," a ci hi.

"Temsawnpa aw, bang ding a, unaute luaikhau sattatsak na hi hiam?" a cih leh " Sakhi in hong phukha hi," a ci hi. " Sakhi aw, bang ding a, Temsawnpa phukha na hi hiam?" a cih leh tui ka nek laitakin ngalulok hong kipeek a, lau-in ka tai hi," a ci hi. "Ngalulok aw bang hang in ki peek na hi hiam?" a cih leh " Ka khua ka tui hi a, kipeek hing," ci a, a mai ta hi. Khamtung mite in thu a bul a, a suutnop uh ciangin:" Sakhi tuinekin pan leeng," ci-in thugentehna-in kinei hi.



Sakhi tui ne

SINNA 8

an

en

in

on

un

awn

b+an=ban

b+en=ben

b+in=bin

b+on=bon

b+un=bun

b+awn=bawn

ban	ben	bin	bon	bun	bawm
can*	cen*	cin	con*	cun*	cawn*
dan	den	din	don	dun	dawn
gan	gen	gin	gon	gun	gawn
han	hen	hin	hon	hun	hawn
kan	ken	kin	kon	kun	kawn
lan	len	lin	lon	lun	lawn
man	men	min	mon	mun	mawn
nan	nen	nin	non	nun	nawn
pan	pen	pin	pon	pun	pawn
san	sen	sin	son	sun	sawn
tan	ten	tin	ton	tun	tawn
van	ven	vin	von	vun	vawn
zan	zen	zin	zon	zun	zawn
phan	phen	phin	phon	phun	phawn
than	then	thin	thon	thun	thawn
khan	khen	khin	khon	khun	khawn
ngan	ngen	ngin	ngon	ngun	ngawn

A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in.

A	B
Na lawmte phin kei in	A ban panin zatui kisun hi
Khauphan a sin uh hi.	Thupha vive a gen hi
Ngun le kham a nei hi	Thugen dan a kisin hi
Thauvui a thun hi	Nupite a hanthawn hi
Buh le sa a sunsiah hi	Lumbaih a, thobaih pah hi
Son Cin a zinkhin hi	A nawnsan te zumhuai hi
Ngawn gam a zin hi	Zindawna-ah ka pai hi
Ka tan thagui a ton hi	Sensi a vei uh hi
Phunlo paulo in zui in	Sente in savun a lei hi
On Gen zawn in va pai un	A thau muibun mahmah hi
Gin Khan Thawn ka mu hi	Ngunhai sumgum a hi hi
Ngen a phan hi	Hanken thupi kisa lo hi

ZOMITE I PIANTHAK CIANGIN

Rev Khup Za Go 1990

Zomite ih pianthak ciangin

**Khasiangtho tawh kidim ding hi
Khrih lungsim I pua ding hi
Khat le khat I ki it ding hi**

Zomite ih pianthak ciangin

**Beh le Phung I ki en nawn kei ding hi
A zawng a hau I ki dei nawn kei ding hi
A hai a pil I kisimmawh kei ding hi**

Zomite ih pianthak ciangin

**A neu alian I ki bawlsia nawn kei ding hi
A tek a khang I ki langneih nawn kei ding hi
Numei pasal I ki simmawh nawn kei ding hi**

Zomite ih pianthak ciangin

**Pau namkhat, kam namkhat I zang nuam ding hi
Lai namkhat, la namkhat I zang nuam ding hi
Ngeina khat I zang nuam ding hi**

Zomite ih pianthak ciangin

**Kha mangthang I it ding hi
Khrih teci I pang ding hi
Topa' na I sem ding hi**

SINNA 9

ang

eng

ing

ong

ung

awng

b+ang=bang

b+ong=bong

b+eng=beng

b+ung=bung

b+ing=bing

b+awng=bawng

bang	beng	bing	bong	bung	bawng
cang	ceng*	cing	cong*	cung*	cawng*
dang	deng	ding	dong	dung	dawng
gang	geng	ging	gong	gung	gawng
hang	heng	hing	hong	hung	hawng
kang	keng	king	kong	kung	kawng
lang	leng	ling	kong	lung	lawng
mang	meng	ming	mong	mung	mawng
nang	neng	ning	nong	nung	nawng
pang	peng	ping	pong	pung	pawng
sang	seng	sing	song	sung	sawng
tang	teng	ting	tong	tung	tawng
vang	veng	ving	vong	vung	vawng
zang	zeng	zing	zong	zung	zawng
phang	pheng	phing	phong	phun	phawng
thang	theng	thing	thong	thung	thawng
khang	kheng	khing	khong	khung	khawng
ngang	ngeng	nging	ngong	ngung	ngawng

A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in.

A	B
Pingpong ka kimawl hi	Zingtung in a khanglo hi
Zingsang tho baih in	Seng sing a pua hi
Leitung in ni kimveel hi	Baangkhong ah ki koih hi
Lungkung tung ah lung om hi	Dawhdan tung ah a tu hi
Phuitong paak a hoih hi	Vasa a beng vingveng hi
Khamtungah khua a dam hi	Kongkhak ah a tuk hi
Ka bawngpi a kaang hi	A khawnkhong in ki ngah hi
Ka pu a tong hi	Zanggamah vong kung a po hi
Mawng dawn kalo hi	Zingsang simin thu ngen in
Ka gang in seng a phan hi	Sangnaupangte a it hi
Pheng pau kei in	Sang ah mikangpau kisin hi
Vang a kitang uh hi	Tangteuh a tai khin zo hi

A NAUPA IN A U LAI A KHAKNA

**Tedim khua
June, 01,2010**

**U Cin aw,
Tedim khua panin keimah na nau Zing lian in lai kong khak hi. I innkuan in ka dam kim uh hi. Nang zong cidam dingin kong lamen uh a, thu kong ngetsak den uh hi.**

Nung kiginni in, papite in America a om, U Tuang ading mo la uh hi. U Tuang hong ciah thei lo hi. I mo min Cingsen hi a, a mel hoih mahmah hi.

Tu in phalbi hong tung taktak ta a hih manin khuadam mahmah hi. Huankhang a phuitong kungpi zong pak san hi. Hoih mahmah hi. Lungdam pawl ciang hong phawk mahmah ung.

U aw, kei zong tu kum tan 6 ka tung ta hi. A sawt loin laivuanna om ding hi. Khuakhal sangkhak ciangin manglai le computer ka sin nuam hi. Ka lawm Lianta tawh ka kikum khin uh hi. I pa in zong hong awi hi. Mite bangin kei zong email kong khak thei nuam hi.

Telephone tawh hong hopih zel in. Pasion in hong cidamsak ta hen.

Topa' thupha

**Na nau
Zing Lian**

SINNA 10

ap

ep

ip

bop

up

awp

b+ap=bap

b+op=bop

b+ep=bep

b+up=bup

b+ip=bip

b+awp=bawp

bap	bep	bip	bop	bup	bawp
cap	cep	cip	cop	cup	cawp
dap	dep	dip	dop	dup	dawp
gap	gep	gip	gop	gup	gawp
hap	hep	hip	hop	hup	hawp
kap	kep	kip	kop	kup	kawp
lap	lep	lip	lop	lup	lawp
map	mep	mip	mop	mup	mawp
nap	nep	nip	nop	nup	nawp
pap	pep	pip	pop	pup	pawp
sap	sep	sip	sop	sup	sawp
tap	tep	tip	top	tup	tawp
vap	vep	vip	vop	vup	vawp
zap	zep	zip	zop	zup	zawp
phap	phep	phip	phop	phup	phawp
thap	thep	thip	thop	thup	thawp
khap	khep	khip	khop	khup	khawp
ngap	ngep	ngip	ngop	ngup	ngawp

A nuai a laigualte sim inla. Etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in.

A	B
Ka pa in hong tawng hi	Lopthop in nasem kei in
Bawng kap khat ka nei hi	Naupang a khuplup hi
Naupang a kap hi	Bawlung a tepcip hi
Hun lapin sang kah in	Mawtaw a bupsap hi
Naptui a kai hi	Begui in a deepgawp hi
Sapna lai ki pia hi	Uital a ding leplap hi
Na puanza khep in	Naupangte pau sepsup hi
A kip ding in khih in	Sap nop tampi a om hi
A milip un hong pai uh hi	Nupa kop khat ki teeng hi
Kawlkai lei a nip hi	Kei hong gawh zawsop uh hi
Tap a deeng uh hi	Kikupkhopna kizam hi
Hap in a bi hi	Gupna ka ngah hi

UITHU

1. Ui khat ka nei hi. Ka ui a hoih hi. Ka ui in kei hong it hi. A mah'n ka inn hong ngaksak thei hi
2. Ui a ham thei hi. Ui in hong pet ding hiam? Hong pet lo ding hi. Gutate bek a pet ding hi. Ka ui in zan khuavakin ka inn a ngak hi. Gutate lau-in a taai uh hi.
3. Ka ui tuipeek a siam hi. Tui sungah a tum dekdek mite a puan in pet in tui gei-ah a kaikhia thei hi.
4. Ui a naak a sau hi. A man a thei baih hi. Khua kimkhat ah vuuk tampi a kia hi. Tua vuukte a sah mahmah hi. Tua vuuksah lakah khualzinte a pai uh ciangin khat veivei lam khialin a tum thei uh hi. Tua mite a zong dingin uite kisawl hi. Ui in lamkhial mite a gim namin zongin a mu thei hi.
5. Uite na hehpih in. Sat kei in. Suang tawh zong na deeng kei in. An na pia in. Ui in sa le an a ne hi.
6. Ui a nuam ciangin a mei a peek hi. A heh ciangin a ha lii-in hong ngik a, hong pet nuam hi.



Dogs



SINNA 11

at

et

it

ot

ut

awt

b+at=bat

b+et=bet

b+it=bit

b+ot=bot

b+ut=but

b+awt=bawt

bat	bet	bit	bot	but	bawt
cat	cet	cit	cot	cut	cawtt
dat	det	dit	dot	dut	dawt
gat	get	git	got	gut	gawt
hat	het	hit	hot	hut	hawt
kat	ket	kit	kot	kut	kawt
lat	let	lit	lot	lut	lawt
mat	met	mit	mot	mut	mawt
nat	net	nit	not	nut	nawt
pat	pet	pit	pot	put	pawt
sat	set	sit	sot	sut	sawt
tat	tet	tit	tot	tut	tawt
vat	vet	vit	vot	vut	vawt
zat	zet	zit	zot	zut	zawt
phat	phet	phit	phot	phut	phawt
that	thet	thit	thot	thut	thawt
khat	khet	khit	khot	khut	khawt
ngat	nget	ngit	ngot	ngut	ngawt

A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in.

A	B
Khat le khat ki-it un	Khetlet khat a sui hi
A phot khit teh thopah hi	Pasian phat ciat ni
Ka pu in pat a kap hi	Migitna in vanglian hi
Khaugui a sattat hi	Itna tawh khut kilet ding a hi hi
Mitnat a om hi	Nget in khau a petsat hi
Gitta tampi a leng uh hi	Leikha in a petlet hi
Sawt ihmud ding hilo hi	Phalvak tung in a tho hi
A nu in tate a it hi	Patkol tawh pat a hek hi
Theigah ahut om lo hi	Gawtmun ka ut kei hi
Phut Cin in be a bot hi	Thankik khat a that hi
Tatsat loin phit a mut hi	A dik tate mainawt hi
A nung hei kikkik hi	Gitta in mupi a kihta hi

TUUNPI LE KHUAUPI THU

1. Ni khat, tuunpi khat le khuaipi khat a kituak hi. Tuunpi in:"Khuaipi aw mihingte in bang hangin kei hong mudah in nang hong it hiam? I I kibang dektak hi. A hi hangin nang sangin ka meel ahoih zaw hi. I nih-in kha I nei hi. I nih-in khuaizu I duh hi. I nih-in mihingte I deh thei hi.
2. A hi hangin mite' innsung ah tumin amau anneek laitakun ka et ciangin innkuante in hong mudah uh a, hong that nuam uh hi.
3. A hi hangin nang adingin amaute kuahawm hong bawlsak uh a, limphatak-in hong keem uh hi. Phalbi lai-in an atawm ciangin an hong vaak uh hi. Bangcia mite in tua banga hong hih uh hiam? Ci-in a dong hi.
4. Khuaipi in:" Na gamtatna a hoih loh hang hi. Nang, mite na bawlsia hi. Tua ahih ciangin nang hong mu nuam lo uh hi. Kei ka hih leh nisimin khuaizu kabawlsak lam hong thei uh hi. Tua hangin kei hongit-in nang hong mudah uh hi.
5. A mau innah va hawh ke'n. A mau adingin na na sepsak in. A sia-in gamta kei in. A pha-in gamta in. Tua bangin gamta leteh, mite in kei hong it uh bangin nang zong hong it ding uh hi," a ci hi



Khuaipi



Tuunpi

SINNA 12

ak

ek

ik

ok

uk

awk

b+ak=bak
b+ok=bok

b+ek=bek
b+uk=buk

b+ik=bik
b+awk=bawk

bak	bek	bik	bok	buk	bawk
cak	cek	cik	cok	cuk	cawk
dak	dek	dik	dok	duk	dawk
gak	gek	gik	gok	guk	gawk
hak	hek	hik	hok	huk	hawk
kak	kek	kik	kok	kuk	kawk
lak	tek	tik	tok	tuk	tawk
mak	mek	mik	mok	muk	mawk
nak	nek	nik	nok	nuk	nawk
pak	pek	pik	pok	puk	pawk
sak	sek	sik	sok	suk	sawk
tak	tek	tik	tok	tuk	tawk
vak	vek	vik	vok	vuk	vawk
zak	zek	zik	zok	zuk	zawk
phak	phek	phik	phok	phuk	phawk
thak	thek	thik	thok	thuk	thawk
khak	khek	khik	khok	khuk	khawk
ngak	ngek	ngik	ngok	nguk	ngawk

A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in.

A	B
Akbuk ah ak a khawi hi	Zatep kideek tek ni
Sek tawh sik a sek hi	Miphakte hehpih in
Tuikhuk a thuk hi	Guktakna hoihlo hi
Mawhna a ki sikkik uh hi	Diktatna a zah taak huai hi
Mak thak a nei uh hi	Palik te thu ki zasak hi
Midikte maitai uh hi	Niikbawk a deihgawh hi
Siklik guk a nei hi	A zikngekte bek lo in
Luvaai a a awkawk hi	Vokpi tukguk a pha hi
Akek lei hoih mahmah hi	Zakhatte in thu phawk hi
Neihsate a zeek uh hi	A nakngek na a sa hi
Zeksak ding kizam hi	Phikphek tawh be a pho hi
Zanin baak a gamta hi	Thuzeekpipa vok a gawh hi



KALAOH THU

1. Kalaohthe nizatna gamah a om uh hi. Kalaohthe a tha uh hat mahmah a nizatna gam sehnel lakah van pua dingin kizang hi
2. Sehnel gam, nizatna-ah sakolte a nungta zo kei hi. Sehnel gam tui a haksa hi. Kalaohthe in gamlapi panin tuinam a za uh a, a muh mateng lamkhial loin a pai thei uh hi.
3. Kalaoh in sehnel gamah a pai ding uh ciangin, tui tampi a dawn khol uh hi. Tui tampi dawn khol uh a hih manin sawtveipi tui a ngolh uh hangin a si kei uh hi
4. Sehnel gam teeng mite inkhual a zin uh ciangin khat veivei tuikhuk om napi-in tui a na kang zo hi. Tui a om leh Pasion tungah lungdam a ko uh hi.

SINNA 13

al

el

il

ol

ul

awl

b+al=bal

b+ol=bol

b+el=bel

b+ul=bul

b+il=bil

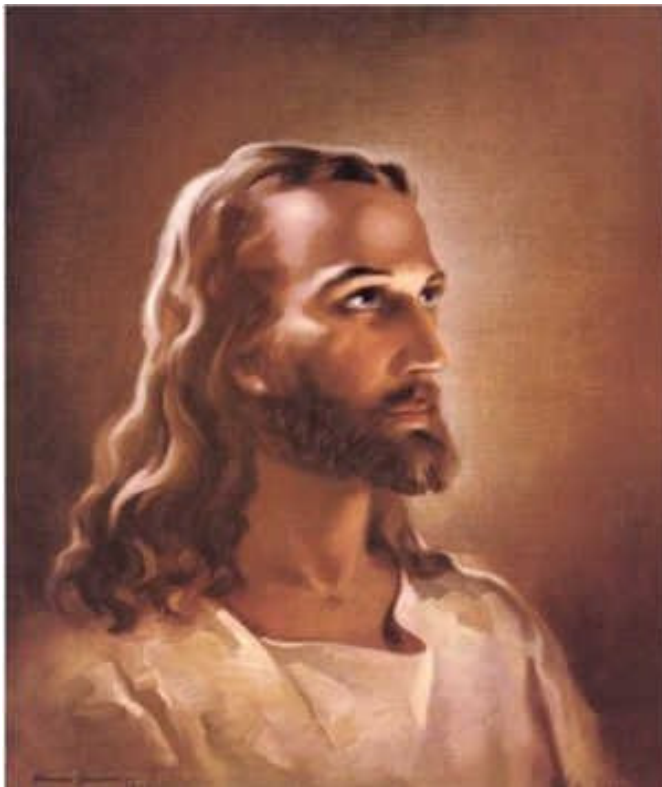
b+awl=bawl

bal	bel	bil	bol	bul	bawl
cal	cel	cil	col	cul	cawl
dal	del	dil	dol	dul	dawl
gal	gel	gil	gol	gul	gawl
hal	hel	hil	hol	hul	hawl
kal	kel	kil	kol	kul	kawl
lal	lel	lil	lol	lul	lawl
mal	mel	mil	mol	mul	mawl
nal	nel	nil	nol	nul	nawl
pal	pel	pil	pol	pul	pawl
sal	sel	sil	sol	sul	sawl
tal	tel	til	tol	tul	tawl
val	vel	vil	vol	vul	vawl
zal	zel	zin	zol	zul	zawl
phal	phel	phil	phol	phul	phawl
thal	thel	thil	thol	thul	thawl
khal	khel	khil	khol	khul	khawl
ngal	ngel	ngil	ngol	ngul	ngawl

A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in.

A	B
Lo a hal hi	Mainul a nel mahmah hi
Sakol a hawl hi	Sumtawh pilna kilei lo hi
Pawlpi a huh hi	Thupha vive a bawl hi
Kawlkai a to hi	Mipilte in zawl a hau hi
Beltawh tui a tawi hi	Gawlvak bekbek hoihlo hi
Bal lei ah pai kullo hi	Ki mawlmawl a a tawl hi
Tuibul ah ksil kullo hi	Tangvalte in zawl a hel hi
Phek zial a a zal kik hi	Sawlbawk a hal hi
Heiga leh tuga a bawl hi	Nahthel lakah gul a om hi
Thal tawh gal a do hi	Ngal hapaak zol kilkel hi
Topa a itte mipil a hi hi	Leinal a a thal tuuk hi
Phalbi a beita hi	Lian Dal ka zawlpa a hi hi

PASIAN THU



1. Pasion in hong piangsak hi. Ka neih teng Pasion hongpiak ahi hiKa diik ding huih hong pia hi. Ka neek ding an hongpia hi. Ka silh ding puan hong pia hi.Ka teenna ding inn hong pia hi.
2. Ka khuzaak na ding bil hong pia hi. Ka khuamuh na ding mit hongpia hi. A nam kzaak na ding naak hong pia hi.Ka an neekna ding a hi zongin, kam kapau theihna ding a hi zongin kam hong pia hi. Na kasep theih na dingin khut hong pia hi.Lam kapai theih na dingin khe hong pia hi.Na ka ngaihsut theih na ding le gamtatna a sia a pha theihtheih na ding in pilna hong pia hi.
3. Pasion in ni le kha le aksite a piangsak hi. Pasion in leitung a apai thei ganhing khempeuh a piangsak hi. Van a a leeng thei vasate a piangsak hi. Tangtel le lungno a tuamtuamte a piangsak hi.
4. Eite in Pasion I muh theih loh hangin Pasion in eite hongmu a, hong keem hi. Ama thu a mang mi khempeuh a hehpih hi. Ama deih lohin i gamta kei ding hi. Thuzuau I gen kei ding hi. Mite' neihsa I guksak kei ding hi.

SINNA 14

alh

elh

ilh

olh

ulh

awlh

b+alh=balh

b+olh=bolh

b+elh=belh

b+ulh=bulh

b+ilh=bilh

b+aw;h=bawlh

balh	belh	bilh	bolh	bulh	bawlh
calh	celh	cilh	colh	culh	cawlh
dalh	delh	dilh	dolh	dulh	dawlh
galh	gelh	gilh	golh	gulh	gawlh
halh	helh	hilh	holh	hulh	hawlh
kalh	kelh	kilh	kolh	kulh	kawlh
lah	leh	lih	loh	lulh	lawlh
malh	melh	milh	molh	mulh	mawlh
nalh	nelh	nilh	noh	nulh	nawlh
palh	peh	pih	polh	pulh	pawlh
salh	seh	silh	solh	sulh	sawlh
talh	teh	tih	tolh	tulh	tawlh
valh	veh	vih	volh	vulh	vawlh
zalh	zeh	zih	zolh	zulh	zawlh
phalh	phelh	philh	pholh	phulh	phawlh
thalh	thelh	thilh	tholh	thulh	thawlh
khalh	kheh	khilh	kholh	khulh	khawlh
ngalh	ngelh	ngilh	ngolh	ngulh	Ngawlh

A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in.

A	B
Lai a hilh hi	Zulhzau kei in
Pak a palh hi	Golhguk la kei in
Mei a phelh hi	A awngholh hi
Sathau a nilh hi	Molhtawng a tawi hi
Meh a kholh hi	Manta a alh hi
Khedap a bulh hi	Delhphah a phop hi
A sung a tholh hi	A vun a dulh hi
Kulhpi a ciang uh hi	Sangoi a thalh hi
Ui in zusa a delh hi	Kha awk in a valh hi
Thupha a lunggulh hi	Kal teh a pulh hi
Hong makhelh kei in	Minam mangngilh kei in
Puansilh a hau hi	Pasian belh ding a hihi

SINGKUNG THU

1. Singkung in hiang tapi a nei hi. Tua hiangte in a kung panin a meeng hi. Hiang a meen ciangin a kim tekah zaamin a zai hi. A hiangte a kungpan a meen mah bangin a zungte zong a meeng hi.
2. Singkung a pua lamah a hawng om hi. Tua a hawng khawkkhia leeng, singkung a si ding hi. Mihing te in an a neek uh bangin singkung in zong a zung panin a tui le an a ne hi. A teh in a naak hi.
3. Singkung a nam tuamtuan a om hi. Dolkung, taakkung, hai kung a kipan a nam tuamtuan tapi a om hi. Singkung kimkhat sing cih dingin kimang a kimkhat a gah kine hi.
4. Singkung kimkhat kumsimin a teh a pulh hi. Kim khat neu khakha in a pulh hi. Kimkhat a pulh kei hi.



SINNA 15

ia
b+ia=bia

iai
b+iai=biai

iau
b+iau=biau

bia	biai	biau
cia	ciai	ciau
dia	diai	diau
gia	giai	giau
hia	hiai	hiau
kia	kiai	kiau
lia	liai	liau
mia	miai	miau
nia	niai	niau
pia	piai	piau
sia	siai	siau
tia*	tiai	tiau
phia	phiai	phiau
thia	thiai	thiau
khia	khiai	khiau
ngia	ngiai	ngiau

A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in

A	B
Gunpiau lo a kho hi	Neih le lam giatau lo hi
Khua a phia hi	Zahtakna a pia hi
Inn tungpan a kia hi	Phiaukawi tawh a at hi
Kiasuk a, a kisia hi	Tui a kiam hiahiai hi
Ngia in a delh hi	Akgia sawnkai-in kibawl hi
Liausum a pia hi	Lia le taang lung kihual hi
Sai ciacia a lian hi	Vasate a leeng liailiai hi
Kei kia ka pai hi	Ciau galah a zin hi
A sia a pha khen tel hi	Meh a lim siusiau hi
A pilte lungkia lo hi	Jesu in hong honkhia hi
Sacia a tai khia hi	Pasian a bia uh hi
Sumpi a khia hi	Thiau Za Bia a khasia hi

ZOMI CIH CIANGIN

Zomi ih cih ciangin

Zo ngeina limtak lenin, puah in kipsak hi.

Zo pau limcisakin khangsak hi.

Zolai bulbawlin mainawtsak hi

Zomi ih cih ciangin

Zogam itin, khual hi

Zola phuakin sa hi

Zo heisa hahin etlawmsak hi

Zomi ih cih ciangin

Zomin phuakin thang sak hi

Zopuan silhin ki zeem hi

Zoniik teeng kalsuan hi

Zomi ih cih ciangin

Zo Minamni phawkin tang hi

Zo Kum Thak bawlin Khuado hi

Zosuan Zo note pantahin don hi

Zomi ih cih ciangin

Zomi in Pasian limlemeel hi

Zogam in Pasian khutma hi

ci-in Pasian umin, midangte a it hi.

Rev Khup Za Go

SINNA 16

iah

iap

iat

iak

b+iah=biah

b+iap=biap

b+iat=biat

b+iak=biak

biah	biap	biat	biak
ciah	ciap	ciat	ciak
diah	diap	diat	diak
giah	giap	giat	giak
hiah	hiap	hiat	hiak
kiah	kiap	kiat	kuak
liah	liap	liat	liak
miah	miap	miat	miak
niah	niap	niat	niak
piah	piap	piat	piak
siah	siap	siat	siak
tiah*	tiap*	tiat*	tiak*
viah	viap	viat	viak
ziah	ziap	ziat	ziak
phiah	phiap	phiat	phiak
thiah	thiap	thiat	thiak
khiah	khiap	khiat	khiak
ngiah	ngiap	ngiat	ngiak

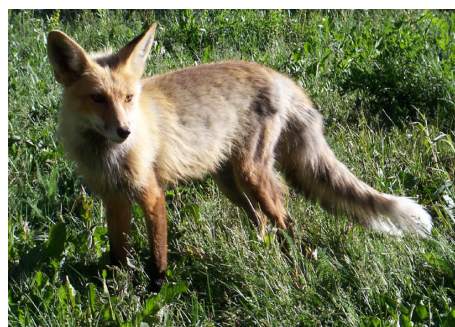
A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in.

A	B
Inn ah a ciah hi	Mi pawlkhat maibiak kul hi
A nui ciat uh hi	Samhiatsa in hong pai in
Buhman a diah hi	Ziatlam khut a khauh hi
Giahphual a sat uh hi	Vasa in lei a phiat hi
Na sam hiat in	Kiak namkim po hi
Kiak a kho hi	Sigal dingin a giah kuan hi
Mei in ni a liah hi	Lukhu in a mai a liah hi
A siak na a sa hi	Siah kikai nawnlo hi
Inn a phiat hi	Giak loin hong ciah pah in
Buh a khih hi	Ui liaksak loin siak siang in
A diah masa hi	Gamlak ah thaang a siah hi
Meikaai in ni a liap hi	Piakkhiatna a hah kat hi

NGIA LE VA-AK THU

1. Khatvei, ngia gilkiat khat a khuadak leh, singkung tung ah a tuang va-ak khat a mu hi. Tua va-ak in a muk-in sa a tuah hi.
2. Ngia in tua sa a ngah theih na ding a ngaihsun hi. Tua ciangin paiphei-in sing nuai ah a va tu hi.
3. Tua ngia daakto in: "Nang, hoih mahmah teh. Na mul zong hoih mahmah hi. Leitung a vasa om khempeuh lak panin na hoih pen hi," a ci hi.
4. Va-ak in ensuk a bangmah pau loin a om hi. Ngia in sa a ngah theih na ding in va-ak a khem hi.
5. Nang na aw a pha mahmah, a ngaih mahmah hi. Vannuai-a vasa khempeuh lak pan haam na siam pen hi. Neukha hong haam ve, za nuam ing," a ci hi.
6. Va-ak in ngia phatna thu a zaak ciangin kiphasakin a kamka-in" Ak, ak," ci-in a ham hi.
7. A kam a kaat ciangin a sa a kia hi. Ngia in sa tuah in a taai hi.

Va-ak



Ngia

SINNA 17

iam ian iang ial ialh
b+iam=biam b+ian=bian b+iang=biang
b+ial=bial b+ialh=bialh

biam	bian	biang	bial	bialh*
ciam	cian	ciang	cial	cialh*
diam	dian	diang	dial	dialh*
giam	gian	giang	gial	gialh*
hiam	hian	hiang	hial	hialh*
kiam	kian	kiang	kial	kialh*
liam	lian	liang	lial	lialh*
miam	mian	miang	mial	mialh*
niam	nian	niang	nial	nialh*
piam	pian	piang	pial	pialh*
siam	sian	siang	sial	sialh*
tiam	tian	tiang	tial	tialh*
viam	vian	viang	vial	vialh*
ziam	zian	ziang	zial	zialh*
phiam	phian	phiang	phial	phialh*
thiam	thian	thiang	thial	thialh*
khiam	khian	khiang	khial	khialh
ngiam	ngian	ngiang	ngial	ngialh*

A nuai a te sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in.

A	B
Pasian a vang lian hi	Phialphiah a leeng hi
Khialhna ki maisak ni	Gialgiak bu ka mu hi
Na gil a kial hi	Liangvai te panpih in
Gilkiel in om kei in	Ih nuntakna tualniam hi
Ka kiangah hong pai in	Dialkaih a teeng hi
Niangtui a khum hi	Buh ngiam a kholkhol hi
Lungdamin a diang hi	Siansiam taang bang na dam uh
Phung a ciang hi	Sialsawm ciang kimawl ni
Singhiang a khia hi	Khuamial gamtatna peel in
Dial a khai hi	Zingciang hong hawh ve
A puansilh a gial hi	Pasian galhiam nei kim ni
Sial in tui sial a duh hi	Pasian kamciam muan huai hi

BUH THU

1. Leitung mihing sehnih suah sehkhat in aduh pen uh buh a hi hi. Buh phatak-in a po na dingin tui tampi kism hi.
2. Kawlgam a hi zongin, Mivom gam ahi zongin zanglei-a a teeng mi peuhmah in buh a ciing hi.
3. Buh cite kom kiil no khat sungah a vawh masa uh hi. Buhkungte khutpi sawmleguk bang a phak ciangin a tum a tum in a hen uh hi.
4. A bawh ma-un lo khempeuh limtakin a kho masa uh hi. Numeite in buh a suan uh hi. Pasalte in numei te kiangah buh tum a puak uh hi. Numeite in tua buh tum te buan lakah a suan uh hi. Kha nih bang ciangin buh kungte khang khin a, a lak hun ta hi.
5. Buh laak na pen pasalte' nasep hi zaw deuh hi.
6. Phiaukawi nei tek uh a, tua tawh buh kung at-in mun khat ah a khawm uh hi.
7. Buh a khop khit uh ciangin bawng te a hi a, lawi te a hi zongin a cilsak uh hi. Bangci cilsak hiam cih leh buh kholna tung teng a siksak kawikawi uh hi. Buhtang teng a nuai lam ah kiasuk a, a kung teng a lakhia uh hi.
8. Tua buhumte leeng tungah koihin khua sungah a kai uh hi.



Buhsuan



Buh suan na buhlel

SINNA 18

b+ua=bua ua uai uau
b+uai=buai **b+uau=buau**

bua	buai	buau
cua	cuai	cuau
dua	duai	duau
gua	guai	guau
hua	huai	huau
kua	kuai	kuau
lua	luai	luau
mua	muai	muau
nua	nuai	nuau
pua	puai	puau
sua	suai	suau
tua	tuai	tuau
vua	vuai	vuau
zua	zuai	zuau
phua	phuai	phuau
thua	thuai	thuau
khua	khuai	khau
ngua	nguai	nguau

A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in

A	B
Satui a bua hi	Khua sungah gua a po hi
A nau a pau hi	A gilo te kivua hi
Buaina ding omlo hi	A gualhuai mi a hi hi
Khuai phul a bang hi	Guatuai a meh hi
Lim a suai hi	Zuau gente haihuai hi
Ngaih kuai in a kap hi	Luai sung ah nau a vei hi
Vom in a phuai hi	Na lenuai siangtho sak in
Zuau in a khap tawn hi	Khuai leng nuamlo hi
Khuai kai a hawi hi	Sakhi in kuamkua khual hi
A pau lualua hi	A kihau suausuau hi
Khua Huai a zuau hi	Nangkhau a diah duai hi
Sun tawh a guai hi	A lungduai mi a hi hi

VAPHUAL THU

Pu Sing Khaw Khai

Singkung vasate lak panin a lian bel a minthang bel vasa khat a hi hi. Zo ngeina ah Vaphual ki ai a, la zong kinei hi. Vaphual in singgah ne a, mihingte nawngkai sak ngeilo hi. Mihingte mah bangin mo kipi a, nupa kopin nungta uh hi. Munkhat pan munkhat a lal uh ciangin, a hon a honin lal uh a, a thuang a thuang in leeng uh hi. Vaphualte mo a kipi ciangin a lamdang diakin leng thei uh hi.

Vaphual a op ciangin a pa in bit takin a bu bawlsak a, a an nek na dingin a muk bek hon sak hi. A op sungin a pa in a nu an vak hi. A pa in a nu an a puak ciangin, a bu a kisiatna mun a muh leh a nu pen " Midang tawh omkhawm hi teh" ci in tu lum ki ci hi.

Thu dang hangin, vaphual nupate khat a sih leh a khat in zong sihipih hi, kici hi. Khatvei vaphual khat ka kap leh tua ka kapna munah vaphual dang khat, nithum nili dongin, an ne lo tui dawn loin, a ham niloh ka theih a kipan, vaphual kakap thadah ta hi.

Zomite in vaphual pen ganhing siangtho, thukho thutak khatin ngaihsun a, zahtak uh hi. Mihing nupate vaphual tawh kigenteh hi. Numeite vaphual multawh kizem uh hi. 1980 kum Kawlgam bup Minam Ni-in, Zomite minam ciaptehna-in Vaphual lim a la uh hi.



Vaphual



SINNA 19

uah
b+uah=buah
b+uat=buat

uap

uat uak
b+uap=buap
b+uak=buak

buah	buap*	buat	buak
cuah*	cuap*	cuat	cuak
duah	Duap	duat	duak
guah	Guap	guat	guak
huah	Huap	huat	huak
kuah	kuap*	kuat	kuak
luah	Luap	luat	luak
muah	Muap	muat	muak
nuah	Nuap	nuat	nuak
puah	puap*	puat	puak
suah	Suap	suat	suak
tuah	Tuap	tuat	tuak
vuah	vuap*	vuat	vuak
zuah	Zuap	zuat	zuak
phuah	Phuap	phuat	phuak
thuah	Thuap	thuat	thuap
khuah	Khuap	khuat	khuap
nguah	Nguap	nguat	nguap

A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelhbeh in.

A	B
Guah a zu zuahzuah hi	Singkuah khat kia kuang thei lo hi
A mah guak a tu hi	Sa pangpuat a zuak hi
Ka luak a suak hi	A hanciamte guaksuak lo hi
A ci thak a khuat hi	Thusia phuak tawm kei in
Tuap natna a dam zo hi	Thung kuah a guan hi
Kapi la phuah a siam hi	Innluah pa hong ciah hi
A nui luahluah hi	Esau ininnluah za a zuak hi
Sakhuak a muat hi	A nuai ah tuaksuak suk hi
Vuak a thuak hi	Haksatna a thukzo hi
Luah Suak a nuak hi	Thungkuah a puah hi
An guai a pua hi	Kihuatna peel in
Zin thupi a muak hi	Nuakhat kei in

SAIPI THU

1. Leitung ganhing lak panin sai in a lian peen a hi hi. Sai na mu ngei hiam?
2. Sai in mawl sau khat a nei hi. Pi nga pi guk bang a pha thei hi. Tua mawl a mailam ah a kaisuk hi. A mawl dawn in na peuh hih thei a hih ciangin I khut tawh kibang a hi hi. Sai in a mawl tawh singluang a tawi thei hi. Tua tham loin a neu mahmah mutang zong a tawm thei hi.
3. Sai in a mawl tawh an a ne hi. A mawl tawh an tawi in a kamsung ah a guang hi. Tui zong a mawl in a dawn hi. A mawl sungah tui a dimsak khit ciangin a gawl vang sungah a thun hi.
4. Sai kimkhat in hapaak a nei hi. A hapaakte pi thum, pi li bang a sau hi. A hapakte zol a, a khauh mahmah hi. Tua a hapakte tawh singluang a gol pipite a dom zo hi. A hapak tawh sahang zong a sulum thei lai hi.
5. Saipi a hat mahmah hi. Kawlgam le mivom gamte ah singluang kai-in vangik tampipi a pua thei hi.
6. Mihing li bang nga bang in a dom zawh loh singluang, sai in a hapak tawh a tawi zo hi. Mi nga bang a tung ah a tuang thei hi.
7. Mi khat in sai khat a cing hi. A cing pa in sai an pia-in a hawl hi. Sai cingpa in sai a deih bangin a lum sak thei, a thosak thei, a dingsak thei hi. Saipi in a cingpa' thu a mang hi.
8. A zual nailo saite in gampalak ah a om uh hi. Kawlgam ah sai tampi a om hi. Mualdawn, zolak, tulak ah khat veivei hon khatkhat kimu thei hi. Sai hon khat in sawmguk bang apha thei hi.



Sai



SINNA 20

uam uan uang ual ualh
 b+uam=buam b+uan=bulan b+uang=buang
 b+ual=bual b+ualh=bualh

buam	bulan	buang	bual	bualh
cuam	suan	cuang	cual	cualh
duam	duan	duang	dual	dualh
guam	guan	guang	gual	gualh
huam	huan	huang	hual	hualh
kuam	kuan	kuang	kual	kualh
luam	luan	luang	lual	lualh
muam	muan	muang	mual	mualh
nuam	nuan	nuang	nual	nualh
puam	puan	puang	pual	pualh
suam	suan	suang	sual	sualh
tuam	tuan	tuang	tual	tualh
vuam	vuan	vuang	vual	vualh
zuam	zuan	zuang	zual	zualh
phuam	phuan	phuang	phual	phualh
thuam	thuan	thuang	thual	thualh
khuan	khuan	khuang	khual	khualh
nguam	nguan	nguang	nguai	ngualh

A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in. A awnna munah a dang gelh beh in.\

A	B
Thuam Uap a lua hi	Tuangdung sau a nei hi
Khuam kua a khuat hi	Khitui a mualtuang hi
Khuam khat a phut hi	Sualthal kizam lai hi
Puan tawh a tuam hi	Zuanzang in tai in
Mai zumna ding hi lo hi	Suan Cin a gualhuai hi
Tep le muam kidek in	Muamkhum a muam hi
Aksuang a puk hi	Thu tuamtuam kikum ni
Hai puam a thuk hi	Hawkguam a thuk hi
Ka nite a nuamsa uh hi	Mualkuam a etlawm hi
Gunkuang tawh a zin hi	Sagual a tai hi
Tuan Suan Muang a pil hi	Buangnai kung a suan hi
Thuam mual a sang hi	Guah zu a huanghuang a tai hi

SIAL THU

1. Khamtung gamah sial tapi a om hi, Sial in bawng sangin a lianzaw a, lawi sangin a neuzaw hi. A mul a sah hi.
2. Sial lokho-in a kizang kei hi. Zunun ciang a gawh dingin a kizang hi
3. Sial, an kivak lo hi. Gampa lakah gamta tawntung hi. An a po laitakin naupangte in a cing uh hi. Ansang kaihkhop khit ciangin gamlak ah ki giah hi. Sial, sauveipi gamlak ah kigiah leh gamsa a suak ding hi.
4. Sial an a kipiak loh hangin ci pia le hang a duh mahmah hi
5. Lawi ki sangin sialki a tomzaw hi. Zu a kinun ciangin a lu baang tungah kisuang hi.
6. A lam uh ciangin sialki a tum uh hi. A ki in zu nekna-in kizang hi.
7. Sial, Khamtung gam bekah om hi. Gamdangah a om kei hi. Sial nam, li bang nga bang a om hi. A pumpi vom a, a mai le a khe teng a puang hi. Sial kimkhat a pumpi kaang hi.



Sial tal

SINNA 21

aa

ee

ii

oo

uu

b+aa=baa

b+ee=bee

b+ii=bii

b+oo=boo

b+uu=buu

baa	bee	bii	boo	buu
caa	cee	cii	coo	cuu
daa	dee	dii	doo	duu
gaa	gee	gii	goo	guu
haa	hee	hii	hoo	huu
kaa	kee	kii	koo	kuu
laa	lee	lii	loo	luu
maa	mee	mii	moo	muu
naa	nee	nii	noo	nuu
paa	pee	pii	poo	puu
saa	see	sii	soo	suu
taa	tee	tii	too	tuu
vaa	vee	vii	voe	vuu
zaa	zee	zii	zoo	zuu
phaa	ph ee	ph ii	ph oo	ph uu
khaa	kh ee	kh ii	kh oo	kh uu
thaa	th ee	th ii	th oo	th uu
ngaa	ng ee	ng ii	ng oo	ng uu

A nuai a laigualte sim inla, etlohin gelh kisin in.

Keel nga a nei hi
Abel in tuu honte a cing hi
A sitbaang lo mite zahaak in
Tuiciin in leitung a tuumcip hi
Pasian limlemeel a sunte ih hi hi
Pasian in van kuumpi a bawl hi
Leeng tungah hong tuangin hong pai hi
Pasian aw kote thuumna hong ngaiin
Leenggah lo-ah leenggah gui a hah hi
Gial in a deenbaang kung khempeuh kisia hi
Singniim nuai khempeuh-ah gamsate a om uh hi
Pasian thupiak bang teekteekin gamtat ding a hi hi
Esau in” Pa aw, thupha khat beek om nawn lo maw”” a ci hi
Vantungah nitaang le khataang kizam nawnlo hi
Lei pen a hiam mahmah temta tawh kibang hi
Meilum a kai ciangin lung hong leengsak hi
Taamlak sing tawh biakbuuk bawl uh hi
Giahphual kiimtengah Manna a kia hi
Sathau biing a dimin hong pia in
Vantung mi in peengkul a tum hi
A mah ngaih baang mahmah hi
Pasian thu a taangko ding hi
Josua teekin kum tampi pha hi
Aisaan siamte hongpai uh hi
Peemtate hehpih ding a hi hi
Ko adingin kicing piikpeek hi
Jesu in a maute a taai hi
Paubaang lo-in gamta in

SINNA 22

KHIATNA KHAT NEI AWMALTE GAWM DING

Khiatna nei kammalte I gelh ciangin awmal (syllable) khatval a phak leh kimatsak ding a hi hi. Gentehna in, SA cih ciangin Voksa, Aksa om hi. KHI cih ciangin ngawng=aki=awh khi om hi. A hih hangin SAKHI cih ciangin I gensa thute tawh kibang lo a, SA le KHI kigawm maimai hi nawn lo hi. Ganhing SAKHI cihna hi a khending hi lo in, gawm ding a hi hi.

Sa+khi=Sakhi
Pa+sian=Pasian
Khang+lo=Khanglo
Lei+tung=Leitung
Tang+tung=Tangtung
Van+leng+Vanleng
Siam+sin=Siamsin

To+pa=Topa
Si+la=Sila
Khel+bai=Khelbai
Van+gam=Vangam
Khum+kham=Khumkham
Ciang+tan=Ciangtan
Kawng+gak=Kawnggak

Kammal khat hi napi awmal khat sang a tamzaw giat gelh in.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
- 7.. _____
8. _____

KHAN KILAMDANG, PIAN KILAMDANG

Rev ST Hau Go (1972)

Bang I ci gamtat diam?
A lui khempeuh I pai ta diam?
A thak khempeuh I pompah diam?
A lui khempeuh sia kim lo a,
A thak khempeuh hoih kim lo hi.
A lui lakah a pha om a,
A thak lakah a sia om hi.
A lui lakah a sia om a,
A thak lakah a pha om hi.

Tua hi-a ei ngaihsut siam leeng,
A lui lakah a pha keem in,
A thak lakah a pha keem in,
A thak lakah a sia nawlh leeng,
A lui lakah a sia pai in,
A thak lakah a sia teng leeng,
Huihpi mut bang sukhoi tohoi,
Lungam liangin kihoi doidoi
cih om loin I pai nang lam,
Khunsa suak hi, lungmang kei in.

A hoih nak leh pomin, len in,
A lui a thak ci tuan kei in,
A hoih cih pen zui nuam peuh leeng,
A theilo kuamah om lo hi.

SINNA 23

KAMMAL NIH A KITHUAPTE GAWM DING

Tedim pau-ah kammal kithuap tam mahmah hi. Tua bang kammal kithuapte I gelh ciangin kimat ding hi. Tatna zem (Adverb) pianzia zem (Adjective) te tawh gelhzia kibang hi. Awmal kihual tatna le pianzia a zemthuahte zong kammal kimatsak ding hi.

Gentehna in:

pai *pahpah*,
khang *toto*
hoih *mahmah*
pai *sese*
pai *kheukheu*
tu *kheukhau*
tai *zaza*
awng *zeza*

A nuai a awnna munte ah kammal nih kithuap na theihzah gelh in

1. _____ 2. _____

3. _____ 4. _____

5. _____ 6. _____

7.. _____ 8. _____

BAAK TANGTHU

1. Nidang laiin gamsa le vasate kido uh hi. Tuatē in hang mahmah uh a hih ciangin ni nga, niguk bang a kido uh hangin a zo a lel a om kei hi.
2. Vasa khat in khatvei, gamsa tawh kipawl, khatvei vasa tawh kipawl hi. Vasate in a zawh uh leh vasate tawh a kipawl hi. Tua vasa peen baak a hi hi.
3. Ni khat, gamsate in zo dinga um a hih manin amau kiangah pai-in: "Ka u ka nau gamsate aw, kei vasa ka hi kei hi. Keimah tawh kibang vasa in ha nei, muk nei a hi uh hiam? Vasate in a tate nawi pia thei uh a hi hiam," a ci hi.
4. Ni khat ni-in gamsate'n a lelh uh ciangin vasate kiangah pai-in: "Ka u ka nau te aw, vasa hi lo ka hi hiam. A leeng thei gamsa mu ngei na hi uh hiam," a ci hi.
5. A tawpna ciangin gamsa le vasa in baak hua-in a hawlkhia uh hi. Baak a maizum mahmah a hi cianginkua-ma muh loh nadingin a kua sung a hi zongin khuamial lak ahi zongin bu hi.
6. Tu dongin baakte, khuamial lakah a om uh hi. Sun-in a bu uh a, zan gamsa te vasate a ihmud laitakun a gamta uh hi.
7. Tua mah bangin khat tawh kipawl a, khat tawh kipawl zeelte in tua bangmahin a thuak thei uh hi.



Baak



SINNA 24

PAU ZEPNA KAMMAL (PARTICLE) TE GAWM DING

Pau zepna kammal cih ciangin Mangte in (Particle) a cihte a hi hi. Tedim kamah tampi om hi.

Gentehna: in

zawzen
mataw

zawsop
khiamawk

zawlai
tanghial

aive
laidep

tazen
vialzen

A nuai a awnna mun ah Pauzepna kammal na theihzah gelh in

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.

NAUPANG THU

1. Ni khat ni-in sangnaupang Pau Nang in a khial hi. A sia pa in Pau Nang' khialhnate a pa kiangah a lawt hi. A zing ciangin Pau Nang sang a kah ma-in a pa in a sam hi. "Zanin bang khialh na nei na hi hiam?" ci-in a dong hi.
2. Pau Nang in: "Pum Dam in kei hong simmawh ahong kogawp a hih ciangin kei zong a mah ka kogawp hi. Tua bang ka ko hangin kei a khial ka hi ding hiam? Pum Dam le siapa kei tungah a heh uh hi," a ci hi.
3. Pau Nang' pa in, "Ka ta aw, na khial hi. Siapa in ka kiangah hong ko a hih ciangin a hoih hi. Kuamah kogawp kei in. Naupang a migite in, a lawmte in a ko uh hangin a ko thuk kei uh hi.
4. Naupang migite' kam panin kam hoih lote a pusuak kei ding hi. Kam sia in leii niin tawh kibang hi. Ka ta aw, cikmah hunin kamsia pau kei in," a ci hi.
5. Eite in I nu I pate' thu mang lehang kilawm hi. I nu I pate it lehang kilawm hi. Eite I neu lai, I kivaak zawh loh lai tengin I nute I pate in hong vaak uh hi. I pate in eite ading nasem nasemin in hong vaak uh hi. I nu I pate a teek ciangin a mau a ding nasepsakin I vaak ding hi. Tua bangin hih lehang Pasian in hong awi ding hi.



SINNA 25

Mathuapte a zom kammal tawh kimat ding.

Mathuap(prefix) kammal ki-,pi-, te a kipan a om peuhpeuh a zom kammal tawh kimat ding hi. A kimat manin a khiatna a kitelkhial thei dingte thekna(hyphen) tawh kikhen ding hi.

ki-: kideih,	kiho	kimawl	kium
	ki-it	ki-at	ki-en
pi-:pibawl	picing	pimun	pingaihsut

Mathuap kizang kammal giat tawh kamvuicing gelh in
Gentehna:kideih: Zomi khantoh nadingin thumanna kideih hi.

1 _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

6 _____

7 _____

8 _____

HUIH THU

1. Huih I muh theih loh hangin I kimkotah a om hi. Maizap I kizap ciangin huih in hong mut hi. Huih a nun ciangin a ging kiza thei hi. Huih a nun ciangin singtehte, singhiangte a ki liingsak hi. Huih a nun ciangin singkung a muutpai zo hi.
2. Mihing ahi zongin, ganhing ahi zongin huih loin nungta zo lo hi. An ne lo, tui dawn lo in tawmkha I nuntak theih hangin huih hoih tawmkha vei bek nangawn I do zo kei ding hi. Singkungte zong huih loin a nungta thei kei ding hi.
3. I diik huih in si a siangthosak hi. I naak khiat huih lakah I si ninte a leengkha hi. Inn sungah mi tampi a om ciangin huih siangtho lo hi.
4. Nidang lai-in Korkata khua-ah thong inn neu khatah khuadakna kongvang neu mun nih beka kihong hi. Tua thong sungah numei pasal za le sawmli a kikhum hi. Tua hun laitakin khuakhal hi a, thonginn sunga omte adingin huih a kicing kei hi. A zing ciangin tua za le sawmli lakah mi sawmni le thum bek nungta lai uh hi. Tua a nungtate zong a si dektak uh hi.
5. Tua a hih ciangin I cidam nadingin huih siangtho kisam hi. Huih niin bekbek I diik leh I tha khauh zo lo hi.

SINNA 26

NUNGTHUAPTE A MAI A KAMMAL TAWH KIMAT DING

Tedim kam ah nungthuap (suffix) kammal tam simsim I nei hi. Hih kammalte a kizat ciangin a mai a kammal tawh kimat ding hi. A khatna a kikhel thei dingte thekna (hyphen) tawh kikhend ding hi.

Gentehna in:

-bawl:	cilbawl, khembawl	-dan:	bawldan, itdan
-huai:	dahhuai, haihuai	-kha:	genkha, khialkha
-khia:	genkhia, honkhia	-khial:	enkhial, mukhial
-lam:	deihlam, gollam	-pi:	bulpi, huihpi, innpi
-pih:	hopih, lungdampih	-sa:	baihsa, neksa
-sak:	samsak, deihsak	-tan:	kuaitan, nawktan
-vai:	cilvai, haivai	-gai:	negai, sigai
-san:	paisan, taisan, ciah-san	-sat:	kapsat, khensat

Nungthuap tawh a kimat kammal 6 kamvuuicing in gelh in

1. _____

2. _____

3. _____

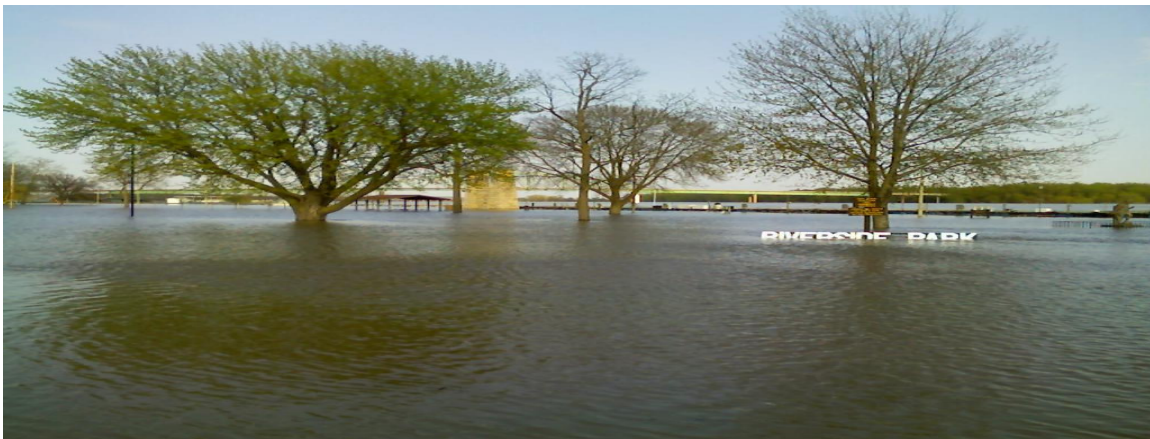
4. _____

5. _____

6. _____

TUICIIN TUNNA THU

1. Nidang lai-inah tuiciin tung a, leitung khempeuh ah tui a dim hi. Mual sang khat bek kidawk hi. Tua mual tungah mihing tawh, ganhing tawh akikhawm uh hi. Sahang in mite a nek ciangin sahang le mihing te a kithat a kine om lo ding hihang, ci-in thu a ciam uh hi. Sahang in mihing le sialte a ne hi. Tua ahih ciangin tudongin Khamtung mite in sahang a bumnop uh ciangin tua thu paulamin a bum uh hi.
2. Tua bang a tui a dim laitakin a sungah mihing kipaai leh tui kiam ding hi, a ci uh hi. Mizawngte' ta a paih uh hangin tui a kiam kei hi. Tua ciangin hausate' tate a paih uh ciangin tui a kiam hi.
3. Tui a kiam ciangin Ngainu in a ta' luang a zong kawikawi hi. Mun khatkhatah sauveipi a kapkap a, a ta' luang a muh nadingin suang peuh a bia zeel hi. A kahna-a a khitui luangte ciktui-in a piang hi. A luang lupna-ah ciktui tampi a piang pha pen hi. Tua phual pen Civu ki ci hi.



SINNA 27
NUNGTHUAP-MATHUAP KIKOPE KIMAT DING

Mathuap le nungthuap a kopa kithuah khawm kammal-te kimat ding hi. A kitelkhial thei dingte thekna (hyphen) tawh kikhen ding hi. Thekna tawh a kikhen ciangin a kammal khiatna ngaihsun in khensiam ding kisam hi.

<i>ki---bawl</i>	<i>kihaibawl, kikhembawl, kisimmawh-bawl</i>
<i>ki---dan</i>	<i>kideihsakdan, ki-itdan, kikep-dan</i>
<i>ki---kha</i>	<i>kipalkha, kiphukha, kiatkha, kisukha</i>
<i>ki---khia</i>	<i>kihawlkhia, kikhahkhia, kilawnkhia</i>
<i>ki---khial</i>	<i>kitelkhial, kitheikhial, kizangkhial</i>
<i>ki---pih</i>	<i>kiciahpih, kinuampih, kithuahpih, kisihipih</i>
<i>ki---sak</i>	<i>kideihsak, kiphasak, kihehpih-huaisakdan</i>

Nungthuap-mathuap kizangkammal 5 zangin kamvuicing gelh in.

Gentehna: Kiphukhia

Khuadaksa in lam pai uh a, a kiphukha uh hi.

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

KEI TUI NE TANGTHU

1. Nidang lai-inah nupate in lo a kho uh hi. A lotaw tang phunah kei tui khat a om hi. Tua kei tui kiangahtui a om hi. Tua tui a niin hi. Kei tui peen namtui mahmah hi. A zi in tui duh a, a pasal in va tawi hi. A zi in a gai pah hi. A gaih pahpah ciangin a zi in: "Hi peuhmah kei in, keimah'n va tawi ning ," a ci hi. A pasal in: "Ciam kha niteh," ci-in a phal kei hi. "Ciam lo ding hing," ci-in va tawi hi. A pasal in: "A hih leh a siang pen va sukha peuhmah kei in. Kei tui a hi hi. A niin pen hong tawi in," ci-in phatakpi mahin a hilh hi.
2. Tua tui a dip khith ciangin," Bang ci peuh mah hiam" ci-in a khutme dawn tawh va su a, a ciap leh sahang a suakpah hi. Lo nawl-ah a tun ciangin a pasal kiangah: "Na tai in. Hong zah zo lo ding hing," a ci hi. A pasal in." Ci mang ing e," ci-in a kah kawmkawmin tai a: "A hih leh I nau bang ka na cih ding hiam?" a cih leh a zi in; "Khinpi tuangah uumpi khat sungah zuha om hi, Tua na pia in. Lunghimawh ke'n. Ke'n kong vakpih ding hi," a ci hi.
3. A zan simin bikha nuai-ah sazuk pheih, sakhi pheih, ngal pheih, vom pheih va koih zeel hi. A sawtvei ciangin mihing pheih khat va puak hi. Tua ciangin a pasal in: "Hong puak nawn dah in," a ci hi. Tua ciangin a puak nawn kei hi.

SINNA 28

AWMAL TAMTE THEKNA (HYPHEN) TAWH KHEN DING

Kammal khat bek hi na pi, awmal a sau luate thekna (hyphen) tawh kikhen thei hi.

Gentehna:

sakhi-tuihup

pheituam-sungten

khuasia-meide

va-singdangtu

kihehpih-huaisakna

kisimmawh-bawlina

Awmal tam mawkmawk hi lo-a, Zomite' I neih kamkop mal-lite thekna tawh peh ding hi.

Gentehna:

annek-tuidawn

cimawh-genthei

gilkiel-dangtak

huansak-huankhang

ankhing-tuibuk

kawlgam-vaigam

sungta-putu

zusa-vasa

Awmal sau thekna (hyphen) tawh khen ding kammal nga zong inla, kamvuicing gelh in.

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

AKSI THUGENTEHNA

- Nidanglai-inah mi thum in zawl a zawng uh hi. A pai laitakun galte in a thum-un a that khin uh hi. A kha uh vantungah zawl a zawng bangmahin om uh a, tudongin Khamtung Tedim mite in tua aksi thum kizom a omte "Zawl zawng," a ci uh hi.
- Nidang lai-inah naupang a hehpih huai mahmah unau nihin a gil uh kial mahmah a. beel kaang a kituh laitakun, a galte in a that uh hi. A kha uh, vantungah aksi a gol pha lo khat le a neucik khat a phe velvel nih a om hi. Tua aksi nihte, ko Tedim mite in: "Unau beel kaang kituh," ka ci uh hi.
- Nidang lai-inah, a min Khaw Lei kici mikhat a om hi. Galte in that a, a lu tawh, a ban geel tawh, a khe langkhat tawh a sattan uh a, a siakmit-ah uikhat khau tawh a khiih uh hi. Tu-in tua mah bangin aksi khat, a lu, a baan geel, a khe khat a tawng a, om ka muh uh ciangin Khamtung, Tedim mite in: "Khaw Lei pen Ngente khuami in that a hih manin saklam pan hong suaksuk a, Ngente khua a muh ciangin lau a kilehkik pahpah hi," ka ci uh hi.



Vantung aa aksi te

SINNA 29

KAMKOPE

Kam nupa a ci zong om hi. Tedim kam a khumna, a thupina le a kicinna a hi hi. Hih kammalte a kizam bangbang a zat theihna in Zokam siamna a hi hi. Kamkopte kammal omzia namthum pha hi.

Tua te in:

1. 'a' tawh kipan kamkopte
2. 'na' tawh kipan kamkopte
3. 'le' tawh kipan kamkopte
4. Kammal kikopte a hi hi

(1) 'a' tawh kipan kamkopte

a neu a lian, a zu a ham, a sia a pha, a khum a al, a neng a tawng, a lian a neu, a duk a dak, a suk a to

(2) 'na' tawh kikhup kammalte

dahna kahna, gimna tawlina, citna siamna, sihna manna, nekna dawna, ciahna kuanna

(3) 'le' tawh kigawm kamkopte

Beh le phung, khua le tui, khual le tual, dam le nat, gal le sa, gam le lei, kam le muk, gawh le lup, it le ngaih

(4) Kammalli kopte

ankhing tubuk, tui-um belsuan, gentheih liangvaih, sinkham lungkham, dipkuat patauh, neihsa lamsa, lungdam sinnuam, uisan saakliak

A tung a kamkopte tawh kamvuicing-in zang in.

1 'a' tawh kipan kammalte

A zu a ham= A zu a ham thuak in lo a kuan hi

- (a) _____
- (b) _____
- (c) _____
- (d) _____

2 'na' tawh kikhup kammalte

Citna siamna= Citna siamna kidem ding a hi hi

- (a) _____
- (b) _____
- (c) _____
- (d) _____

3 'le' tawh kigawm kamkopte

beh le phung= Beh le phung in vaihawmpih huai hi

- (a) _____
- (b) _____
- (c) _____
- (d) _____

4. kammal likopte

Ankhing tuibuk= Ankhing tuibuk mi eng lo hi

- (a) _____
- (b) _____
- (c) _____
- (d) _____

SINNA 30

PAUNAKTE

Leitung minam tuamtuamte in Paunak a neih ciat mah bangun Zomite in zong a manpha mahmah paunak tampi I nei hi. Hih paunakte sungah Zomite ngeina, thuthuk, ngaihsutzia tampi kiphum hi. (A kicing natheihbeh nop leh Rev Thang Kam kihkhop, ZCLS in a khet, "ZOMI te paunak leh thugil" sim in.

Anuai-ah paunak nga gelhbeh in.

(1) Buipi leikei zong khua ngai

(2) Deklam tuktum zong galsuak

(3) Hakai pahtak lung heeng

(4) Khaikha a gui ah gah.

(5) Sialtat nung a sialdai kai

(6)-----

(7)_____

(8)_____

(9)_____

(10)_____

Hong kipiasa Paunakte le na gelhbeh paunakte a khiatna a tom in gelh in.

Gentehna:

(1) Buipi leikei zong khuangai

(Sepna le bawlna khempeuhah pilvang ding kisam hi.)

2. Deklam tuktum zong galsuak

3. Hakai pahtak lung heeng.

4. Khaikha a gui a gah

5. Sialtat nung a sialdai kai

6. _____

7. _____

8. _____

SINNA 31

TEHPIH KAMTE

Tehpih kam cih ciangin, I telgen nop thukhat, mikhempeuh in a theih mahmah, a mit a, a luaipah lian ding thu khat tawh tehkakna kammalte ahi hi. Tehpih kammalte tawpna " bang" cih tawh kizom tontung hi. Telgen nophu theihbaih nading, tel sinsen nading ngimna ahi hi. Anuai a tehpih kammalte banah a dang gelhbeh in.

(1) Vot si dawn bang

(2) Ai mitdeh bang

(3) Baakvat bang

(4) Pasan sialnek bang

(5) Sialpi vaikuan bang

(6) _____

(7) -----

(8) _____

(9) _____

(10) _____

Tehpih kammalte a khiatna telgen in

Gentehna;

(1) Vot si dawn bang

(*Lakkhiat kaihkhiat zawhloh zah dongin belh
lenglang,khaksuah sawm nawnlo*)

(2) Ai mitdeh bang

(3) Baak vat bang

(4) Pasan sial nek bang

(5) Sialpi vaikuan bang

(6) -----

(7) -----

(8) -----

(9) -----

SINNA 32

LAKAM

Lakam cih ciangin nisim a I zat kammal nutangte a hi lo laphuah cianga kizang kammalte a hi hi. Lakam malte bek in a nuamte lamsakpah keukeu a, adahte kapsakpah ngeungeu hi. La kammalte bul kan leeng I ZOMI pih dangdangte tawh I kampau a kinaizia hong phawksak hi. La kammalte a kilamzia nam thum om hi.

Tuate in:

1. Kammal nutangte a kilehbulh lakam
2. Kammal nutangte le lakam kigawm lakamte
3. Kammal nutang kihel lo kamte a hi uh hi.

A nuai a lakamte sim in la a dang guk te gelh beh in.

1. Kamalte nutangte a kilehbulh lakam

(a) sakhi=khisa (b) vakhu=khuva (c) vaphual=phualva

_____	_____	_____
_____	_____	_____

2. Kammal nutang le lakam kigawm lakam

(a) sam=besam (b) suang=lumsuang (c) tem=namtem

_____	_____	_____
_____	_____	_____

3. Kammal nutang kihel lo la kammal

(a) nu=tun (b) dawi=zinleng © inn=saumang

_____	_____	_____
_____	_____	_____

Lakam mal 10 gelh inla, a khiatna zong gelh pah in.

(1) _____

(2) _____

(3) _____

(4) _____

(5) _____

(6) _____

(7) _____

(8) _____

(9) _____

(10) _____

La dawng khat phuak in.

(a) _____

(b) _____

KA HUN MAN PHA

Rev Paul Thuam Thang(1982)

*Tungman ngiingei, nikhat ka sawk;
Tha sial pipi'n, zun a ka sawk;
han lung ciam a, ka zunzun ciang;
Sinlai lungtup, mim bangin piang;
Tai khua val in, sul hei kik ing;
A keugaw sa'n, mel in mu ing;
Ka zun bangbang, sakmel pu in;
Puan bang khek theih, hi nawn lo;
Sen momno khat, anglai ka tawi,
Nisim naubang, tawi-in ka awi;
Lungdeih bang a, gia bang ka zun;
Momno' sinlai, ka zun bang suun;
Lenkum vei-in, sul hei kik ing;
Honuam tongdam, nau bang sang ing;
Selai sinthu, nun a a zil;
Puan bang khek lo, lunglai a gil.*

LATE 23

Pa L Gin Za Cin

Tung sianmangin sawmsial bang cing e,
Leitung ka gulh damtui li bang cingsak e,
Heina gamkuam nahlo niim dildial,
Damtui li vei a hial a, ka zalmun nuam e,

Lailung sawl bang a dam nam aw,
Sianmang min thei bang lo ing e,
Sinthu sut tuang lam khun,
Khau bang ka tanna hi e,

Ka maciang a khimkhua mui,
Kulsin kuan gam a zal zong in,
Sianmang siallum le kawlciang pai a,ku'ang e,
Lailung ka nem lo hi e,

A mi zatam ka leido lai-ah,
Aisa ka zek hawm cing sak e,
Ka besam gia bang zun sak e,
Ka ning hai tawi dawhkuang tui bang letsak e,

Tang bang pha le nem dildial sinthu'n,
Ka heina peuh gam lo bang zuan e,
Ka pham zongin sianmang sau nuam,
Khuam bang ka luah ding hi e.

SINNA 33

LAILEPNA

Lai gelh ciangin, lailepnate hohtaka zat theih ding a thupi mahmah khat a hi hi. Zatkhialh manin thu kitheikhial tapi om thei hi. Lepsiamna in laisimte tawldamsak hi. A gennop thu theihbaih diak hi. Laisimte in thupi sim hi. A nuai a lailepna nam 7 te kizatdan sin ni.

1.	Tawpna	Full stop	(.)
2.	Husanna	Comma	(,)
3.	Ngakna	Colon	(:)
4.	Thekna	Hyphen	(“)
5.	Tanglak	Apostrophy	(')
6.	Kual	Bracket	()
7.	Git-awn	Slash	(/)

1. Tawpna = full stop (.)

1,1 Laigual vuicing khat khawlsakna a hi hi.

gentehna: I lai gelh zia kibang sak ni.

1.2 A seh gen na in kizang hi.

gentehna: 2.5 90.75%

1.3 Kammal tom lakna in kizang hi

gentehna: Ph.D, Mr. Capt. Tg.

1.4 A nuai a munte-ah ki zang lo ding hi.

*gentehna: Zolai GelhziaSiapi Hang Za Lian
(Siapi. Hang Za Lian hi lo ding)*

Major That Tung Nung (Major. That Tung Nung hilo)

1.5 Tawpna nungah laimal khatcia mun kiawng sak den ding hi.

gentehna: Thu khat hong gen ning. _Limtak na ngai in,

2. Husanna = Comma (,)

2.1 A banban-a kigelh minte, thute deina-in kizang hi.

gentehna: Ko innah Thangpu, Cingno le Khen Thang hong hawh uh hi.

2.2 Nimit gelh ciangin kizang hi

gentehna: January, 6 2007, 6th January, 2007,

2.3 A kitomlak kammalte deina in kizang hi.

gentehna: B.A M.A., M.R.E. D.D

2.4 'le' kammal nungah kizang lo ding hi.

gentehna: Thangpi, Lunsen le Lian Pau pilpen uh hi.

2.5 Husanna nungah laimal khatcia awngsak ding hi

gentehna: Anna huan inla, _puan kawt twng zong na pho in.

3. Ngakna = Colon (:)

3.1 Lai siangtho a lian a neu deina in kizang hi.

gentehna: Matthai 5:3 I Korin 14:14

3.2 thukhat a kigelh na sungah midang kampau khat a kiguan ciang deina in kizang hi.

gentehna: Jesu in: "Note khat le khat na ki-it un," a ci hi.

3.3 A kigelh thu khat, a kicingzaw-a behlap ciang a deina in ki zang hi.

gentehna: Kong vaikhakte: thopuan, puanza, laibu le lai kung hong lei mangngilh kei in.

4. Thekna = Hyphen (-)

4.1 Kammal sau khat laigual mong-ah a tat loh cianga khenna in kizang hi.

gentehna: Nong pai ciangin ka nu zong hong tonpih inla, vanleeng hong zui un. Lampi-ah na kithuahpih dingin Thangbawi mah muan-huai pen inteh.

4.2 Kammal kimat pawlkhat a kisim khialh loh nadinga aw khenna in kizang hi.

gentehna: Topa tungah ki-ap in. Ki-angvan lua kei in

4.3 Hun kikal, mun kikal lahna in kizang hi

gentehna: 1991-95 sung Yangon ah sang ka kah hi.

January 1-3, 2009 sung kikhoppi om ding

hi. Yangon-Kawlpi vanleeng a om ding hiam?

5. Tanglak = Apostrophy (')

5.1 Laimal tangin tomlakna in kizang thei hi.

gentehna: Ka nu'n hong it hi. ('in tang-a kizang)

5.2 Awsang lahna ah kizang lo ding hi.

gentehna: Lianpu tai sim-a, a nu in tai' gawp hi. (X)

5.3 'g' tawh a tawp kammalte nungthuap 'na' tawh a kithuah ciangin, 'g' tangin zathuai lo hi.

gentehna: siangtho-sian'thona; minthang- min'thanna (X)

6. Kual = Bracket ()

6.1 Midangte pau, a hih keileh gentel deuhna kammal khat peuh a kigelh thuah ciangin ki zang hi.

gentehna: Ka tanu in zato siamah (nurse) sem hi

Lai gelhzia (Othography) a kician I neih kul hi

A khawnkhong(man nei lo) in ki ngah hi,

6.2 Nambat gelh ciangin a kisam lopi-in kual zanglo ding hi.

gentehna: Pawlmi 15,000 ka pha uh hi. (kual kisamlo)

1995 kum in tansawm ka ong hi. (kual ki sam lo)

7. Git-awn = slash (/)

7.1 'Ahih kei leh' cihna tangin kizang hi.

gentehna: Na min maiah Tang/Lia gelh in.

7.2 Zum lai nambat piakna ah kizang hi.

gentehna: ZCLS/2008/15

SINNA 34 MIN GELH ZIA

1. Tedim mite min a kigelh ciangin minmal khat sim tuamsin ding hi.
 - 1.1 Minpi: Min malte kihal ding hi.
 - 1.2 Minno: Min malte kimat ding hi.
 - 1.3 Minsel: Minselte kimat ding hi.
gentehna: Lianpupa, Lamvungnu
2. Nasep minte kimat den ding hi.
gentehna: Hausapa, Siavuanpa, lokhote, anhuante
3. Khuamin le vengminte kimat den ding hi.
gentehna: Tedim, Tualzang, Tungtuang, Lawibual
4. Ganhing minte kimat den ding hi. A min sau luate thekna tawh kidei ding hi.
gentehna: Zawhngeu, Sahang, Humpi-nelkai
5. Nata minte kimat den ding hi.
gentehna: mehthuk, tutphah, puanlaisan, pheituamtual, siktawlai, meitei, kawlsing
6. Beh minte kimat dending hi.
gentehna: Hatlang, Ngaihte, , Hautual, Gualnam
7. A hon genna minte a nuai a bangin kigelh ding hi.
gentehna: mi hon, mi honpi, mihau pawl, khangno pawl
8. Lawnmawh minte kimat den ding hi.
gentehna: deihna, pilna, tupna, hauhna, cidamna, dammawhna, hehpihna, nopsakna
9. Khualmi, gammi, behmite, kimat den ding hi. A kisapna munte ah thekna tawh kidei thei hi.
gentehna: Tedimte, Kansauzangte, Mandalayte, Kawlte, Sente, Indiate, autualte Singaporete, Gualnamte, Hatlangte

10. Min khat pen a khiatna kicingzaw dinga kammal dang khat tawh a kibehlap ciangin, tua kammal tegel kimat ding hi.

gentehna:

Min+minGam-ak, lailu, Lai-ip, Mualsuang

Min+tatna Nitang, guahzu, lokho, sangkah.

Min+pianzia Sahang, humpi-nelkai,sazukki

A nuai a thu sim inla, mingelhziate lempha in.

Sente in nailung khawi masa uh hi ci-in kiciamteh a,tu hun ciangin Tedim te in zong I khawi ta hi. Pulepa te lokho mi a hi uh hi. Hi bang nuntak sumzon nate kinuntakpih taktak thei nailo hi. Pu Cinzasuan in zong nai lung khawi sawm a, kum pi in zong huhna pia ding cih thu kiza hi. Nai lung khawi cianginhaksatna khat om a, tua in zawhngeu le zusa gal a hi hi. Mai kum ciangin Pa Lian Lam Pau, Ciin Nu le Thang tawng te in zong khawisawm uh hi. Tho puan, mei-inn a kipan a kizam vante a kaikhawm khinta uh hi,

TUUNO HAI TANGTHU

1. Nidang lai-in tuu tampi a cingpa khat a om hi. Tua tuu cingpain a tuute keem a, an le tui tampi a pia hi.
2. Tuu khat bang a cinat ciangin a khoi hi. Lamto-ah a pai ciangin tuuno a gim leh a tawi hi.
3. Tuute in lo lai-ah an a nek laitakun, tuucingpa in a kiang uah tu-in tamngai tumin la a sa hi. Tua ahih ciangin tuupi le tuunote a nuam uh hi.
4. Zan simin khua mial a, khua a dam ciangin tuucingpa in a tuute khawm a, inn sungah a khum hi. Tua inn sungah lau loin tuupi le tuunote a om uh hi.
5. Inn pua lamah tuu vil dingin uite a om hi. Kuamapeuh a nai leh ui in a nak hi. Zing simin tuucingpa in a tuu inn kong hong a, tuute a khah hi
6. Tuucingpa in tuute a hehpih manin tuu khempeuh nuamuh a tuucingpa a it uh hi. A hih hangin tuuno hai khat a nuam kei hi.
7. Hih tuuno a buuk sungah om nuam lo hi. Tuuno in a pi kiang ah:"Nu aw, banghangin zan ciangin inn sungah hong kikhum zeel a hi hiam?"
8. "Uite a kikhum kei hi. Eite banghangin hong khum a hi hiam? Ei a dingin a haksa hi. Zan ciangin kei ka tai ding hi. Bang hang hiam cih leh ka ut bangin ka gamta nuam hi. Zanin gamtat na'ng nuamin ka um hi," a ci hi.

9. A pi in:" Nang tuuno hai na hi hi. Tuu buuk sungah om lecin a nuamzaw ding hi. Tuu cingpa in hong hehpih ahih ciangin a ngaihuai hi. Nang, gamlakah gimna na thuak ding hi," ci-in a ta a hilh hi.
10. Tuuno in:" A kim ki-uum lo hi," a ci hi. Tua ahih ciangin nitak ciangin tuu cingpa in tuu a sap ciangin tua tuuhai pai nuam loin a bu hi.
11. Tuuno dangte inn sungah a kikhum laitakin tua tuuhai taikhia a, lungdamtakin amah a mawlmawl hi. Gamlapi tulak a va tung hi.
12. Tua laitakin ngia hang khat a kua sung pan paikhia-in an a zong hi. Tuuno in ngia a muh ciangin kihta a, tuu khumna inn sung pan a paikhiat a kisikkik hi. A hih hangin tu-in a ciah thei kei hi. Ngia in tuuno hai man a, a omna a kua-ah a tuah hi.
13. A kua sungah ngiano nih a om hi. A pi in:" Ka tate aw, no ading tuuno thau khat kong puak hi." a cih ciangin ngianote in tuuno hai ne uh hi.



Tuuno hai



Ngia hang

KUMPIPA LE THONGKIATE TANGTHU

1. Nidang lai-inah a migi kumpipa khat a om hi. A gam khempeuh en dingin a vak kawikawi hi, Ni khat ni-in migilote kikhumna thonginnah a va hawh hi.
2. Kumpipa in thong inn tualah a pai laitakin khau kikhiah thongkia mi nga tawh a kituak hi. Tuata kiangah: "Thongsung na tun nading bang khialhna nei na hi uh hiam?" ci-n a dong kim hi.
3. Thongkiapa khat in: "Ke'n khialhna ka nei kei hi. Kei hong heekpa in a zuau thu gen a, thukhen mangpa in a taksang hi," a ci hi.
4. A nihnapa a dot ciangin: "Ke'n khialhna ka nei kei hi. A hih hangin Thu khen mangpa in kei hong mudah ahih ciangin hong bawlsia hi," a ci hi.
5. A thumnapa a dot ciangin : "Thukhen mangpa in ngeina theilo a hih ciangin thongah hongkhia hi." a ci hi.
6. A linapa a dot ciangin: "Ke'n khialhna ka nei kei hi. Midang khat khial a, kei pen a khialpa sa-in hong man hi.," a ci hi. Tua mihing lite in suahtak nan'g a ngen uh hi, a ci hi.
7. Kumpipa in a nganapa kiangah; "Banghangin thongkia na hi hiam?" ci-in a dot ciangin, tuapa in: "Topa aw, dangka ka gu hi. Tua ahih ciangin hehpihna kong ngen ngam kei hi," a ci hi. Kumpipa in: "Nang migilo na hih ciangin 'khialhna ka nei kei hi' a ci hih mihing lite tawh om khawm dingin na kilawm kei hi," a ci hi. Tua ciangin Kumpipa in thong vilpa kiangah : "Hihpa kikhiahna siikkhau suut khia inla khah in. A khialhna le zuauthu gawm lo a hih manin a khialhna ka maisak hi," a ci hi.

Kumpipa

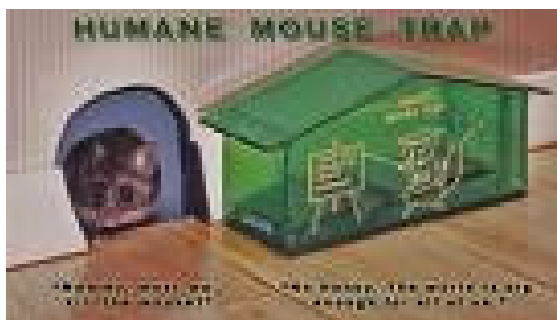


Thongkiapa



ZUSA NO TANG THU

1. Nikhat ni-in zusano khat a pi tawh a vak hi. Tua zusa no in lampaam, lamgei khawngah vak kawikawi-in an a zong hi.
2. Hi bangin a vak laitakin, zusa thang khat a mu hi. Tua zusa thang singkuang a hi hi. Zusate in tua singkuang sungah tumin antah a nek ciangin singkuang kisai a, a siin kikhak ding hi.
3. Zusano in: "Nu aw, inn hoih khat a om hi/ Tua inn sungah nek theih ding a om hi," a ci hi.
4. A pi in, " Lut kei in. Nangma ut bangin gamta mawkmawk kei in," ci-in a kham hi.
5. Zusano in singkuang a va en zeel a, a hi hangin a pi thumangin a lut kei hi.
6. Tua laitakin a kiphasak zusa khat hong pai hi.
"Banghangin inn sungah lut lo na hi hiam?" ci-in a dot ciangin zusa dang khat in: "Hih pen nang singkuang lah hi lo, ko singkuang lah hi lo hi." a ci hi.
7. A kiphasak zusano in : "Bangmah kisam kei, sing kuang sunga an la-in ka ne ding hi. Singkuang neipa in bangcia vil lo a hi hiam?," a ci hi.
8. Tua ciangin tua zusano, tua singkuang sungah tumin an a ne hi. An a nek pat laitakin a thang kisai a, a paikhia thei nawn kei hi.
9. A pi in," Tua zusano hangin ka dah hi. Ahi hangin na a guk manin daan a thuak hi. Hih thu ciamteh in," a ci hi



zusa thang singkuang



zusano

REV. JOSEPH HERBERT COPE



Cope Topa I cihpen America-mi ahi hi. Tedim khua bulphuh a, Tuiphum sangmang hong sem masa pen hi a, 1882 kum November kha 21 ni-in Germantown, Philadelphia, USA- ah suak hi. A pa' min Joseph B Cope, a nu min Elizabeth Danforth Cope hi a, ama min pi Joseph Herbert Cope ahi hi.

1899 kumin kituiphum a, 1904 kumin Pensylvania Sangpi(University) pan B Sc. Degree ngah hi. A sang man ciangin, Utah khua a, Momonte kiangah kumkhat sung Pasian' na sem hi. Tua khit ciang Rochester Theological Seminary ah Lai Siangtho sangkah a, 1908 kumin B.D. ngah hi.

1908 kum February 17 ni-in America Baptist Foreign Mission Society in Kawlgam Zomite kiang a, Sangmang dingin khensat hi. July 7 ni-in ordination ngah hi. September 3 ni-in a lawm it Elizabeth Caldwell Smith(Bess) tawh kiteng uh hi. A nupa uh'n America pan 1908 kum September 30 ni-in hong kuankhia uh a, December 21, 1908 in Khamtung gam Khalkha khua hong tung uh hi.

Sangmang ngeina bangin a nasep nading mun-ate ngeina le kampau kum nih sung a sin (Orientation period) khit ciangin, 1910 kum November 1 ni-in Mission phual thak sat dingin, Tedim khua hong tung uh hi.

Roman alphabet zang a Zolai gelh dingin Sangmang Carson in na pan ngei khin hi. Ahi hangin tangzai takin na zang man lo in, 1908 kum April 1 ni-in Khalkha khua- ah Carson si hi. Cope Topa hongtung ciangin Carson te maban zom hi.Hotkhiatna thu banah, Lai nasepna le Sang pilna

bulphuh in Zomite hong pantah hi.

1912 February 12 ni-in Khuasak khua panin Laisaingtho tei na kipan hi. 1913 kumin Tedim kam tawh a masa pen Zolai Simbu na bawl hi. 1915 kumin Mate Lai Siangtho na khen hi. 1919 kum in *“Tedim kam thukizakna Lai”* cih min a phuah khasim laihawm na hawm khia a, 1983 kum a sih dong kizomsuak hi. 1932 kumin Tedin pau tawh a tei, Thuciam Thak na zo siang a, Khamtung mi lakah Thuciam Thak Laisiangtho a nei masa pen ih hi hi.

1925 kum in England kumpi in Zolai tawh tan IV ciang sin ding vaihawm uh hi. Laisim Bu khempeuh a gelh ding le sang vai khempeuh a sai, khasum sanglo *Honorary Inspector of School* dingin Cope Topa panmun na pia hi. Cope Topa in zong kumpi tawh kopin na hanciam a, Mission sang khempeuh sang na suah hi. A zinna a vakna khempeuh-ah a sun a zan ci loin I lai ding na geel den hi. Tedim kam, Falam kam, Haka kam le Kanpetlet kamte a kipan Khamtung-a pau tuamtuum tawh Lai Bu nam 35 val hong bawlsak hi.

Cope Topa te nupa in tapa thum nei uh hi. Joseph Howard Cope, 1910 kum January 1, ni in Khalkha khuaah suak a, 1980 in America ah si hi. Harry Cope, 1911 kum November 26 ni-in suak a, 1915 October 22 ni-in Khalkha ah si hi. 1917 kum January 30 ni-in Appleton Danforth Cope suak a, 1999 kum October 31 ni in America ah si hi. 1968 kum December 10 ni-in Philadelphia-ah Cope Tonu (Bess) si hi.

A cihtakna le a hanciamnate hangin 1927 kum November kha in England Kumpi in *Kaise I Hind* minphatna pia hi. 1935 kum June ni 10 ni-in Colgate University, New York in *Doctor of Divinity* (D.D) pia hi. 1938 kum June 11 ni-in Rev Dr. Cope Khalkha ah si a, “Cope topa sita,” cih thu Tonu in a zak ciangin, *“mithum nasep sem a, gim ing tawl ing a ci ngei lo pa, si takpi ta maw”* ci zen hi. Khalkha khua ah kiphum hi.

Tu in lai I neih zawh kum 90 val khinta hi. Laisiangtho bu, labu a kipan laibu tuamtuum I nei hi. Zomi tampi in mivaklawh in, khuamuhlawh hi hang. Roman Alphabet (ABC) laimal I zat manin, leitung khantohna tawh luang khawmin, Computer, Internet, email te I zang ziauziau thei hi. Hi zahta a, a lian I hamphatna khempeuh Pasion le Cope Topa hang a hi hi.

Cope Topa le a zi Khamtung gam Tedim khua ah Sangmang dingin hongtunzawh kum 100 cin pawipi 2010 kum ciangin Tedim khuaah kibawl ding hi.



Cope Topa zat laisangtho leh Cope Topa laibu bawl pawlkhate 2009 kum November kha 21 ni Cope Topa Khamtung hongtun zawh kum 99 phawkna pawiah Rev.Dr.GKNang in hong lak khia hi.

- (1) **Lai Shim Lai Bu Til Shimna 1 1913**
- (2) **La Bu Tiddim Kam 1914**
- (3) **Mate Lai Thiang Tho Tiddim Kam 1915**
- (4) **La BU Tedim Kam 1918**
- (5) **Lai Shin Lai Bu Shil Shimna 2 1920**
- (6) **Zawhang Lai Shiangtho Tedim Kam 1923**
- (7) **Khamtung Gam Leh Kawlgam Thu Bu 1928**
- (8) **Lai Siangtho Thuciam Thak 1932**
- (9) **Tedim Thukizakna Lai 1919-1938**
- (10) **Pau Cin Hau Lai tawh Sermon On the Mount 1931**

Khamtunggam hong tungmasa sangmangte sungpan zato siavuan hongsem Dr. H.E. East tenna inn, Portland khuapi ah tuciangdong hoih mahmah lai a, tulaitak inn-neipa in, Dr East, te innkuan maan pawlkhate zong hoih tak keemlai hi.

*L to R G.ThangKhanMung,
PastorZamKingMang,
Tulai tak Inn neipa
Rev. Dr .Gin Khan Nang*

*Kum 100 vaal ta
Dr East tenna,
Portland, Oregon*



ZOMITE' KHUA MUH CILNA

-Rev. G. K. Nang

Thu patna: Zogam pen Mikang kumpi in 1895 kum a kipanin hong uk uh hi. Kum 1914-1919 sung England leh Germany gam kido uh a, galpi khatna (First World War) kici hi. 1916 kumin London khuapi-ah gal vaihawm pawl (War Committee) thukimna bangin Kuli (Labor Corps) lak ding thukim uh hi. Tua pen gal sung a Kuli nasem ding ci lehang kitel pen ding hi. Tua hun lai-in Mikang kumpite in gam tampi uk (colonized) uh a, Mikang Kumpi gamah ni tum ngei lo hi kici liang hi. Egypt, Fiji, India, Malta, Mauritius, Seychelles, British West Indies, South Africa leh China gamte panin Kuli ding la uh hi. Egypt panin 100,000, India panin 21,000, South Africa panin 20,000 kila hi. China panin mi 50,000 la uh a, tua lakah 2000 bang si hi kici hi. Kawlgam pen India tawh kigawm hi a, Hindu, Shynteng, Khasi, Lusei, Meitei, Bihar, Orissa, Pathan, Bengali, Kumoan, leh Zomi zong la uh hi. Mikang kumpi in Zogam Ukpote tungah mi pia dingin a nget bangin Ukpote in nial ngam loin piak dingin thukim hi.

Khamtung mi 3000 sung panin Zomi 1000 kila hi. A pai ding mite pen si dinga kipia ahi uh hi. Dahin kapin, innkuanpihte tawh khitui luangin a kimu nawn lo dingin kingaihsun uh a, sivui-in kivui-uh a, sa kigawh uh hi kici hi. Lawm ngaih neite ading bangin na diak ding hi. Mi tampi mah zong si takpi hi. Tua hun lai-in Zomite khuamuhna toi mahmah a, koimah puapial ngei lo, leitung dang a om cih zong thei lo uh hi. Zomite in Gunkhawm khang lamah mihing om nawn lo dingin ngaihsun uh a, Mizote in Silchar khang siahah mihing om nawn lo dingin ngaihsun hi kici hi. Kumpite in a paite pen Dolsing inn leh Zanglo piak ding ci-in kamciam bawl uh hi. Tedimah tawlkhat kisinna a neih khit uh ciangin inn lamah ciahkik sakin, Tedimah kituahkik uh hi.

Zogam panin Capt. Fowler makaihna tawh kum 1917 May 27 ni-in Gunkhawm paisuk uh a, tua panin meileeng tawh Zangkung tung uh hi. India panin khamtung mite zong Syhlet (Chittagong) zui-in Akyap tawnin Zangkung pai-in Zogam pana pai khamtung mite tawh kisutuah uh hi. Zangkung panin Teembawpi tawh dingkhia-in Kolkata, Mumbai, Eden, Suez Canal tawnin France (Piantit) gam Marseilles khua kum 1917 August 15 ni-in tung uh hi. Amau pen France leh Belgium gamgi-a om dingin kiseh a, kidona phual panin tai 25 bekin gamla hi. Nisimin galkidona thau kap leh thaupi kap san ziahziah mu den uh hi. A nasep ding uh pen galsunga a liamte tawm ding, galvan suah leh kaihkhop cihte ahi hi. India Company 61 leh 62 ci-in ciamteh uh hi. Laisiam lo uh ahih manin a min uh leh a omna gam uh savun khat tungah gelhin a ban uhah bulhsak uh hi. A min uh a kisap ciangin a thei lo zong om a, a omna gam uh leh khua zong a gen thei lo om hi kici hi. Pu Song Theu leh Pu Thawng Za Kai cihte in kamphen uh hi. Zomite in misan, mivom, mikangte tawh na sem khawm uh hi. Marseilles panin Meaulte-ah kisan uh a, tua panin Fricourt Salvage, tua panin Abancourt leh Rouen tung uh hi. Rouen panin Marseilles ah kilehkikin Taranto panin inn lamah ciahkik uh hi.

Khua vot thuak zo lo leh dam lohna tuamtuam hangin mi 1000 lak panin 24 si a, France gama galkapte han (war cemetery) ah kivui uh hi. Hih a kivuina mun pen Marseilles khua hi dingin ki-um mawh hi. Hih han-ah India mi 1002 kivui hi ci-in kiciamteh hi. Tua a site pen Suan Thang, Zuan Pum, Kai Gin, Maha Peng, Gin Dam, Ngul Gin, Pau Pum, Son Neng, Thang Eng, Tut Lang, Tuang Pum, Vial Dam, Vum Dai, Gin Nang, Kam Nang, Go Kam, Sian Lut, Lang Za Khen, Kam Ngul, Tual Kim, Lun Kap, Khup Za Dal, Khoi Cin, Cin Khai cihte ahi uh hi.

Nasepna-ah kuh kalin, thahatin, thuman uh ahih manin Mikang kumpi King George V in London khuapi en dingin sam a, Capt. Fowler makaihna tawh Mang Pum, Thawng Za Kai, Song Theu, Kam Za Mang, Vung Za Kham, Thuam Pau, Vial Zen, Hau Za Nang, Hang Khaw Cin, leh Cin Kamte pai uh hi. Mikang pau a thei teng hi kha ding hi. Kum 1918 March 27 ni-in London khuapi sunga Kumpipa inn *Buckingham Palace* kici tung uh a, innpi sung teng etpihin, datsian (cinema) ensakin, uliante an nekhopna-ah kihelsak uh hi. Kumpi inn cing santali (duty) te pen khauh lua uh a, mit zong phia lo liang uh ahih manin milim kisa-in, milim lah mihing kisa hi ci uh hi. Zomi khat in zong santali (duty) ding khat a lim sa-in a khoih leh mihing ahih lam phawk pan hi kici hi. Kumpipa in “Haksatna khat peuh na tuak uh leh hong ko un, ahi thei bangin kong huh ding uh hi” ci-in Zomite tungah kamciam pia hi kici hi. Mikang galkap suak nuamte suak thei ci uh a, pawl khat in min pia-in tentan (training) zong nei uh hi. Ahi zongin inn lamah gal om cih a zak uh ciangin kuamah omsuak ngam loin hong ciahkhin leuleu uh hi.

Hih Kuli lakna-ah Khalkha mite ut loin nial uh hi. Khalkha khua-ah galsim ding mi 5000 kikaikhawm uh a, kumpite lehdo uh hi. Khalkha leh Falam kikal lampi khaktan uh a, kumpite na do uh hi. Inn lamah kidona omin lo kho thei loin mipite haksa mahmah hi cih a zak uh ciangin ciah ding ngen uh a, an ngawl liangin a nget uh ciangin ciahsak uh hi. France gama Kuli dinga paite pen “Piantit Pai” kici a, “Piantit” pen Kawl pau hi a, France gam cihna hi. “France Gam Paite” cih ding hi. Lungleng khuangai-in a omna uh panin ciahkik ding pen kilawp lua mahmah uh ahih manin la phuak uh hi.

- a) Pian tui a gam lei aw e, sial zatam tuang a tunna,
- b) Sial zatam pian tui ngak hen aw, I sau lam zong ta ni e.

Galkap taktak ahih loh uh hangin, galkapte mah bangin ki-uk a, gawtna kipia a, khasum zong kipia hi. Khasum pen mi khat in 10, 15, 20, 25 bang hi a, kam phente in 20, a site luang man 100, liamna tuakte 50 kipia hi. Zomite gamdang zinkhiat a khatveina hi a, a khua muh ciilna uh ahi hi. A na muhte uh vanleeng, teembaw, thaupi leh tuipi a muhte uh thupi sa-in gencim thei lo uh hi. A muh thute uh leh a tuah thute uh tangthu banging en belin nei uh hi. La zong tampi phuak uh hi. Khasum cih bang a kitheih cilna ahi hi. Hong ciah uh ciangin sum pua tek uh ahih manin kithupi ngaihsut mahmah a, nungak a deih peuhpeuh uh tenpih thei hi kici hi. Khua muhna hong kidang ahih manin Khristian a suah lawh zong tampi omin, Khristian hong khang tuam hi kici hi.

France gam pai a meetna

1. France gam paite hong ciah uh ciangin sum nei uh ahih manin a pai lote sangin nuntak nuam sa zaw uh hi. Leitung khua muhna bek hi loin sum thalawh ciilna zong ahi hi.

2. Galpi khit ciangin nakpi takin Zogamah Khristiante khang hi. 1918 kumin Khristian 500 bek om a, Kum 1924 ciangin 4,046 pha ta uh hi. Khristian a tam zaw pen Tedim mite sung pan hi a, France gam paite hang hi kici hi.

3. Zomite gal hang sa uh ahih manin Mikang kumpi in Zomite adingin galkap phuan uh a, “First Chin Battalion” kici 1921 kumin Kawlgamah kiphuan hi. Battalion thum dong kiphuan a, First, Second, Third Chin Rifles kici hi. Kawlgamah galkap kumpi a khan ciangin kiphiat kik hi

4. France gam paite tung panin puansilh zia kithei ta hi. A puansilh uh pen Police puan tawh kibang khakhi puan, bombi sing, puan-ak bantawng, zian lukhu, puan khedap mawza leh ngalvial nei uh a, thupi kisa mahmah hi. Galpi khatna ma-in puan kisilh mel loin, pasalte in dialkaih tawh zum selin, numeite in puan them letmat li ding tawh a nuai lam sel a, a tung lam pen kai lihlah sak lel uh hi. Galpi khatna khit ciangin puansilh a kisap zia kithei ta hi.

A meet lohna

1) France gam pai ding pen aana tawh kila hi a, ut lopipi mahin a pai uh ahi hi. A pai nuam lo Khalkha mite leh kumpite kidona-ah Khalkha mi 40 bang si-in khua 18 kihalsak hi. Hih pen “Anglo-Chin War” (1917) kici hi. Hih kidona hangin France gama Kuli nasem a om Zomite hong ciahkik uh hi.

2) India lamah zong Manipur a om Kukite in France gam pai nuam loin nial uh a, kumpite lang pan uh ahih manin Mikang kumpi in galkap 100 sawlin simsak hi. Kukite in zong na do uh a, kum nih sung bang kido uh hi. Khua 86 kihalsakin, mi tampi kithat uh hi. Hih kidona pen “Anglo-Kuki War” (1917-1919) kici hi.

3) Mikang kumpite in Zomi Kulite tungah a kamciam uh ahi Dolsing inn leh Zang lo pia lo hi. Capt. Fowler in a genna-ah Zomite in gal kidona a tawp dong sem zo loin gal a venh ma-in ciah uh ahih manin a kipia lo hi ci hi.

Thukhupna: Khatvei Lusei nupi khat Kolkata pai hi. Vanleng tual pan a tuah khiat ciangin Kalate na tam mahmah hi. Pau dang thei lo ahih manin Lusei pau tawh hopih a, kua mah in thei lo hi. Nupi nu in zong “Mizo trawng pawh hre lo in va aa tak e” ci hi kici hi. Tua mah bangin Zomite in leitungah mi dang om ding cih zong a theih ma uh a France gam pai cih pen lamdang a sak ding mah uh hi. Niikten puansilh zong a silh nai lo minamte France gam pai cih mawk pen lamdang thu khat hi mawk hi. Nidangin sum kizang loin, van kilei ciangin van mah tawh kikhek cih danin kilei hi. Gan a lei nop uh ciangin buh seu tua zah, cih danin kilei uh hi. France gam paite hong ciah uh ciangin sum zatzia kithei ta hi. Puansialh zia a thei nai lote in puansilh ding ahih zia kiphawk ta hi. Nagate bang pen puan zong silh loin dialkaih bek mah tawh pai uh hi. Ahi zongin thatang hat uh ahih manin Mikang kumpite in pakta mahmah uh hi. Hih pen Zomite khuamuh ciilna hi a, “Uino mit keuh” a kicich mah bangin **Zomite’ khuamuhna ahihi.**

-----00000000000000000-----

Lungdam Na

Hih lai bu khet khiat na ding in vai ong hawm sak Portland East Neighborhood Association leh Multonomah Country te tung ah lung dam na ki cian the hi.

Acknowledgement

We appreciate the support and contribution of East Neighborhood Association and Multonomah County Portland.